

## Élimination des tarifs préférentiels

Page 7

## Éditorial de Guy Lacombe «À chacun son métier...»

Page 4



Lors de son passage à Edmonton, la semaine dernière, la romancière acadienne Antonine Maillet avait un horaire assez chargé. Elle était la conférencière invitée dans le cadre du colloque du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest (CEFCO) qui se tenait les 16 et 17 octobre à la Faculté Saint-Jean. Elle a assisté à la première de la pièce «Le Bourgeois Gentleman» qu'elle a écrite et que le Théâtre Français d'Edmonton présentait et enfin elle inaugurait officiellement le Congrès '87 du Conseil Français de l'Alberta Teachers' Association qui se tenait à Edmonton. Cette grande dame de la littérature ne laisse pas indifférent (Photo: Pierre Brault)

• Antonine Maillet

- donne une conférence au CEFCO
- assiste à la première de la pièce du TFE
- inaugure le Congrès du Conseil Français

photos-reportage

Pages 2 et 5

• Le 26 octobre prochain

## Le «rapport Blais» sera présenté aux Commissions scolaires

ANNIE BEZEAU

RIVIÈRE-LA-PAIX - Le ministère de l'Éducation, Bureau régional de Grande Prairies, rencontrera le 26 octobre prochain les sept Commissions Scolaires de la région de Rivière-la-Paix pour leur dévoiler les résultats de l'étude qu'ils avaient demandés il y a déjà plus de 4 mois.

C'est ce qu'a annoncé le directeur du bureau régional du ministère de l'Éducation, M. Fred Reinholt, aux quelques 40 personnes qui s'étaient réunis au Collège Notre-Dame de Falher, sur l'invitation de la Commission Scolaire de St-Isidore, le 14 octobre dernier.

Cette étude, en effet, est sensée répondre aux questions suivantes: à savoir si le nombre d'élèves à Rivière-la-Paix qualifiant pour l'article #23 de la Charte est suffisant pour ouvrir une école et si oui, où devrait être situé

cet établissement.

Les sept Commissions Scolaires de la région de Rivière-la-Paix: High Prairie #48, Falher #69, Spirit River, St-Isidore, North Peace, Peace River Catholique et McLennan Séparée avaient demandé au ministère de faire cette étude en juin dernier. Les résultats devaient être rendus publics en septembre, mais pour des raisons que l'on ignore le «Rapport Blais», comme on l'appelle, a été retardé jusqu'au 26 octobre alors qu'il sera dévoilé en présence des 7 commissions scolaires qui ont demandé l'étude.

Ce rapport sera rendu public par la suite.

Bien des gens attendent avec impatience le document qui aura sûrement des retombées sur la question de l'école française à Rivière-la-Paix.

• Plan triennal

## Radio-Canada veut préserver les stations régionales

Page 3

## Le COIN des JEUNES

Page 12

• J'ai le coeur aux changements

# Plus de 400 congressistes ont participé au Congrès '87 du Conseil Français

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que plus de 400 personnes du monde de l'éducation et principalement des instituteurs et institutrices ont participé en fin de semaine dernière au Congrès '87 du Conseil Français de l'Alberta Teachers' Association au The Coast Terrace Inn d'Edmonton. Tout avait été planifié pour faire de ce congrès, un événement mémorable, démontrant à la fois la fierté et la détermination des membres du Conseil Français. Le thème «J'ai le coeur aux changements» a été vécu tout au long de cette fin de semaine et les congressistes sont retournés chez eux la tête pleine de bonnes idées pour leur faciliter l'enseignement du français. On sait que le Conseil Français est la section la plus nombreuse et la plus dynamique de l'Alberta Teachers' Association. Mentionnons que Madame Antonine Maillet, auteur acadien de renommée internationale a procédé au lancement officiel du Congrès le samedi matin par une conférence intitulée «Francophonie: notre chance d'ouverture sur le monde». Son dynamisme et sa vision de la francophonie ont certainement eu un effet revigorant pour les congressistes

franco~  
capsules



Une collaboration spéciale de J.Louis Fontaine

**Télé française pour les Franco-Américains**  
Lors de la récente Semaine Franco-Américaine à Lowell au Massachusetts, Albert-V. Côté, l'éditeur du Journal de Lowell a présenté une lettre d'appréciation à Donald Ratté, gérant de la firme Lowell Cable Television. Cette lettre avec plus de 500 signatures remercie la compagnie de cablodiffusion pour avoir permis la réception dans les foyers francophones de la région de la programmation de langue française en provenance de CKSH-TV de Sherbrooke au Québec.

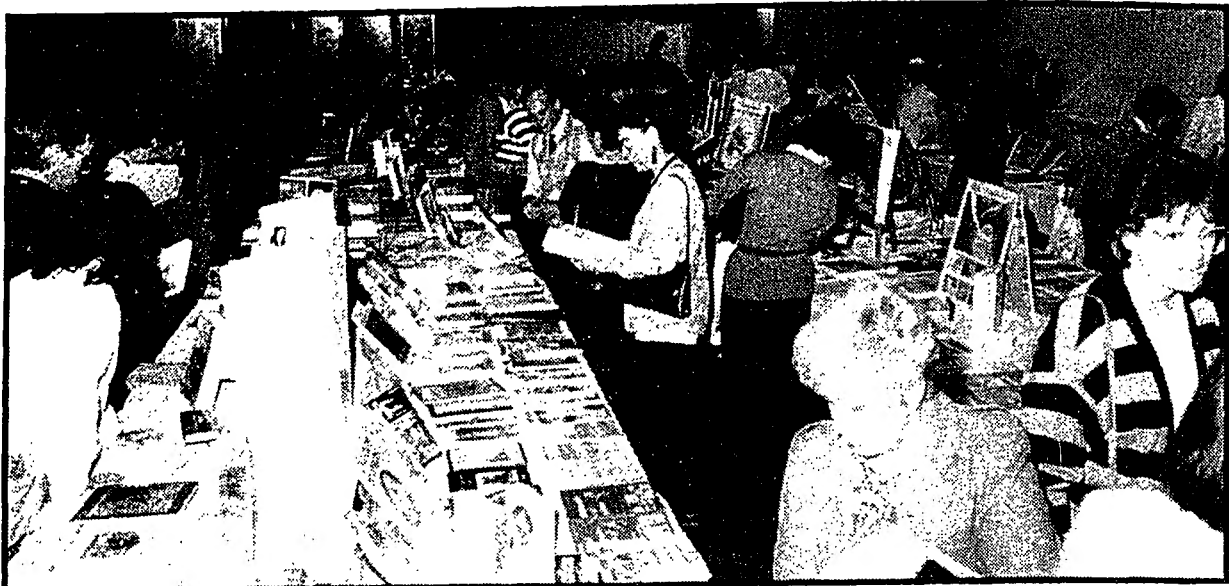
**Nouveau sigle pour l'ACCO**  
L'Assemblée des centres culturels de l'Ontario dont le siège social est à Toronto dévoilera sous peu son nouveau sigle. Le comité exécutif a retenu une des nouvelles esquisses préparées par Les Illustrateurs de l'Outaouais et l'a soumise aux centres-membres pour obtenir leurs réactions. "A date, il semble que le nouveau logo plait à tout le monde ... ou presque!", selon le bulletin l'Accord de l'organisme.

**Livret sur les francophones de Kamloops**  
Un livret historique traitant des francophones et de leur ville et ses environs a été publié par l'Association francophone de Kamloops en Colombie-Britannique et il est présentement en vente au coût de 2.50\$. INFO: Association francophone de Kamloops, 1140, rue River, Kamloops (Colombie-Britannique) V2C 1Y7.

**Hommage à l'Assemblée des centres culturels**  
Le Centre francophone de Toronto a présenté récemment à l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario, un certificat de mérite pour ses services exceptionnels rendus à la communauté francophone de la métropole ontarienne. L'Assemblée s'est méritée cet honneur pour son travail dans le développement du tourisme en Ontario français. Denis Bertrand est le secrétaire général de l'organisme.

**122 000\$ de l'heure pour protéger le Pape**  
Selon le mensuel Le Soleil de la Floride, il en a coûté 122 000\$ de l'heure pour protéger le Pape lors de sa récente visite à Miami en Floride. Deux mille représentants des divers médias d'information, deux mille policiers, deux mille gardes nationaux, quelques centaines d'agents secrets, cinq mille placiers et cinq cent mille spectateurs étaient au centre de l'événement. Par contre, les spécialistes estimaient que les retombées économiques sur Miami, le comté de Dade et la Floride du sud seraient de l'ordre de cent millions de dollars.

**Première francophone "pro" au golf**  
Selon Le Droit d'Ottawa, Danielle Nadon a réalisé un vieux rêve en devenant "le professionnel en chef" du nouveau Club de golf Lock March à South March près de la capitale nationale. Elle est la troisième femme au Canada et la première francophone à détenir un tel poste.



Plus de 40 maisons d'édition et détaillants ont participé à une exposition de livres dans le cadre du Congrès '87 du Conseil Français. Ce fut l'occasion pour les éducateurs de prendre connaissance des dernières nouveautés pédagogiques. De plus on y remarquait la présence de représentants du Commissaire aux langues officielles, du Bureau du Québec à Edmonton, du Ministère de l'Éducation de l'Alberta et plusieurs autres

(Photo: Pierre Brault)



Une cinquantaine de conférenciers ont participé au Congrès '87 et ont traité des sujets les plus divers. Pour une, Claudette Gendron d'Ottawa a donné un atelier sur la bande dessinée en classe. Une salle comble démontre l'intérêt que portent les éducateurs aux exercices manuels, visuels pour leurs étudiants. Ce genre de présentation intéresse beaucoup ceux qui font participer leurs élèves à des travaux pratiques

(Photo: Pierre Brault)



Dans le cadre du Congrès '87, une jeune institutrice de l'école Father Leo Green, Nicole Hébert procédait au lancement d'un conte pour enfants «Yoshiko, enfant-bonté», en compagnie de son éditeur M. Philippe Dupas de Winnipeg. Ce conte en français est une première en Alberta et déjà semble avoir la faveur populaire. Il est d'ailleurs disponible au Carrefour d'Edmonton. Nicole Hébert a dédié de nombreuses copies au cours de la soirée, vendredi dernier

(Photo: Pierre Brault)

## • Plan triennal

# Radio-Canada veut préserver les stations régionales

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Lors de sa réunion des 28 et 29 septembre dernier, à Ottawa, le Conseil d'Administration de la Société Radio-Canada a pris des décisions audacieuses pour les trois prochaines années, en ce qui a trait à sa programmation radiophonique et télévisuelle, en français et en anglais. C'est ce qu'a annoncé la semaine dernière le président de la Société, M. Pierre Juneau.

«La Société, a déclaré M. Juneau, a jugé qu'elle devra maintenir des niveaux de service adéquats dans les deux langues si elle veut s'acquitter de son rôle national, à une période où le Canada s'efforce de préserver sa souveraineté culturelle. Et comme la concurrence des émissions américaines ne cesse de s'intensifier, le maintien de niveaux de service adéquats signifie l'investissement de ressources suffisantes dans les émissions».

Et il ajoutait: «Il est impérieux d'augmenter la teneur canadienne à la télévision anglaise. Toutefois, la Société s'inquiète également de la concurrence croissante des émissions américaines auprès des auditoires francophones, à mesure que de nouvelles chaînes de télévision apparaissent sur le marché, de même que du danger que la qualité des émissions en langue française ne diminue. Cela est vrai des auditoires du Québec, mais plus particulièrement des minorités francophones du reste du pays. La Société estime donc essentiel que les émissions de la télévision et de la radio françaises demeurent d'excellente qualité et d'un grand intérêt. Cela s'applique autant aux émissions régionales qu'aux émissions des réseaux».

### Points saillants

En ce qui concerne le réseau français de radio et de télévision, la Société les renforcera afin qu'elles contribuent à préserver et à améliorer la culture francophone au Canada; toutes les stations régionales françaises et anglaises seront maintenues en exploitation.

### Manques à gagner

Du fait des restrictions budgétaires actuellement imposées aux organismes gouvernementaux, la direction de Radio-Canada prévoit des manques à gagner de 56,5 millions de dollars pour 1988, de 71,5 millions pour 1989 et de 97,3 millions pour 1990.

La Société compte sur une gestion efficace, des réorientations internes de fonds et un modeste soulagement des contraintes budgétaires indispensables pour éviter de réduire de façon significative les services que Radio-Canada fournit au public canadien.

### Culture et information

Le Conseil affirme que la programmation radiophonique et télévisuelle des réseaux français de Radio-Canada ne peut être affaiblie davantage. Ils sont des outils indispensables à

la survie culturelle et à l'épanouissement des canadiens français et du Canada dans son ensemble. Le Conseil affirme aussi que les émissions diffusées en français doivent s'adresser au grand public; elles doivent également présenter une grande valeur culturelle, si Radio-Canada veut répondre aux exigences de son mandat.

Il pense fermement qu'il faudra renforcer davantage les dramatiques et les émissions d'information.

### Régions

Conformément aux dispositions de la loi sur la radiodiffusion, Radio-Canada se doit de répondre aux besoins de ses régions, offrir à l'ensemble du pays un miroir de ses régions. C'est pourquoi le Conseil a approuvé la recommandation de la direction selon laquelle, quels que soient les efforts déployés pour réorienter les ressources internes, les stations régionales devraient occuper une plus large place dans les grilles-horaires.

### Objectifs stratégiques

Voici les mesures que la télévision française entend prendre pour les trois prochaines années pour atteindre ses objectifs stratégiques: une amélioration de la qualité des émissions; le

maintien d'une programmation distincte et populaire; un enrichissement de la qualité des



Pierre Juneau

dramatiques et des émissions de divertissement; les lieux des téléromans seront plus variés, afin de mieux refléter le cadre de vie et de travail des Canadiens; une plus large place dans les grilles-horaires, pour les auteurs canadiens contemporains et les grandes institutions d'interprétation artistique des secteurs de la musique sérieuse, du théâtre et de la danse; davantage de collaboration

avec l'Office National du Film; diffusion de tous les films de l'ONF pouvant convenir à la programmation télévisuelle; un renforcement des émissions d'information; une confirmation de l'engagement pris par la Société pour confier au secteur privé 50 pour cent de ses productions dans le secteur de la fiction et des émissions pour enfants; une meilleure représentation des minorités ethniques.

M. Frank Delaney, vice-président de la télévision française déclarait: «Ces objectifs seront poursuivis tout en maintenant les ressources des stations régionales; celles-ci fonctionnent déjà avec un strict minimum que l'on ne pourrait réduire sans mettre leur existence en danger».

Et il ajoutait: «La télévision française de Radio-Canada rejoint un auditoire considérable. Elle domine généralement le marché aux heures de grande écoute avec une programmation canadienne à 92%, sans compter les longs métrages. Nos efforts des trois prochaines années, les ressources le permettant, devraient viser des niveaux d'excellence encore plus élevés».

Du même coup, le Conseil refuse toute autre réduction des services MA et MF de la radio française. Il semble qu'il y a

une volonté ferme de maintenir les niveaux de la programmation culturelle et dans la mesure du possible, les améliorer. De plus on s'efforcera tout particulièrement d'améliorer les émissions d'information.

Selon M. Jean Blais, vice-président de la radio française, «les décisions de la haute direction et du Conseil sont des plus encourageantes pour tous les artisans de la radio et pour les auditoires de l'avenir».

### Nouvelles compressions

Par la même occasion, il faudra, selon le Conseil, faire subir de nouvelles compressions à l'administration et aux services de soutien, en plus de celles effectuées au cours des deux dernières années. Cela entraînera-t-il de nouvelles «mise à pieds»?

Enfin M. Juneau terminait en disant: «Grâce à une gestion efficace et à une réaffectation de fonds internes, la Société Radio-Canada réussira à résorber en très grande partie les manques à gagner projetés dans le plan d'entreprise; toutefois, elle ne pourra contrôler seule tous les éléments qui y contribuent. Radio-Canada devra pouvoir compter sur un engagement financier de la part du gouvernement et du parlement».

## • Face au Ministère des Communications

# La nouvelle présidente de la FCCF ne mâche pas ses mots

OTTAWA - Madame Christine (Kitty) Clercy, déléguée et présidente de l'Association des Franco-Yukonnais, a été élue présidente de la Fédération culturelle des canadiens français (FCCF) lors de son Assemblée annuelle tenue en juin dernier à Moncton (N.-B.).

Rappelons que la FCCF est l'organisme porte-parole de l'ensemble des initiatives culturelles des francophones hors Québec.

«À mon avis, d'expliquer Madame Clercy, le secteur culturel est omniprésent quand on parle de développement des communautés francophones en milieu minoritaire. Qu'il s'agisse de communications, d'éducation ou d'économie, chaque secteur d'activité devrait avoir une composante culturelle. Il appert que le rôle principal d'une Fédération, telle la nôtre, est de faire comprendre ce constat aux instances gouvernementales, voire même aux autres fédérations nationales».

Selon Madame Clercy, «il est nécessaire que la Fédération adopte une philosophie d'ensemble». Convaincue, elle ajoute que cette philosophie, «refléterait une vision globale et nationale du développement culturel et artistique en milieu minoritaire».

C'est d'ailleurs par le biais de la tenue d'un grand colloque national qu'on posera les jalons

d'un rapprochement culturel pan-canadien. Prévu pour février 1988, ce super-rassemblement permettra aux intervenant(e)s des scènes culturelles, artistiques et politico-économiques d'élaborer les grandes lignes d'une vision renouvelée quant à l'épanouissement de la culture franco-canadienne.

«Nous nous retrouvons, d'expliquer la nouvelle présidente, dans une situation désastreuse puisqu'à l'heure actuelle, il y a une carence de politique culturelle au niveau fédéral. Cet état de fait devient évident lorsqu'on constate qu'il n'existe de ministère culturel qu'au Québec. Pire encore, les différents ministères fédéraux (ainsi que provinciaux et territoriaux) ont la fâcheuse habitude de se renvoyer la responsabilité en matière culturelle et artistique.

On peut citer, en exemple, la résistance de la ministre des Communications quant à un engagement quelconque dans le domaine artistique et culturel. Quoique ce Ministère se soit donné récemment le mandat d'élaborer une politique culturelle nationale, nous sommes toujours témoin d'une attitude de non-interventionnisme. Dans les faits, cette attitude se traduit par le renvoi constant, de la part du ministère des Communications, au Secrétariat d'État ainsi qu'au Conseil des arts du Canada; tandis qu'en réalité, nous savons très bien que le

Secrétariat d'État n'a pas pour mandat l'épanouissement culturel en soit mais bien plutôt le



Christine (Kitty) Clercy

développement global des communautés de langues officielles».

«Afin de palier à cette situation, faute de remèdes véritables, la ministre des Communications devrait assumer pleine-

ment sa tâche d'élaboration d'une politique culturelle globale de poursuivre madame Clercy. «Ainsi, le Secrétariat d'État n'aurait qu'à adapter cette politique à nos communautés. De la même façon, nous aimerions voir une collaboration s'établir entre le Conseil des arts du Canada et le Secrétariat d'État».

En terminant, la présidente Clercy estime que «la recherche de l'excellence ne se produit pas par pur hasard... dans le désert. L'excellence, conclut-elle, est le résultat d'un travail ardu et les artistes ont besoin de se sentir soutenus pendant cette période de découverte et d'épanouissement».

Par ailleurs, mentionnons que Madame Clercy succède à Madame Réjeanne Leblanc, du Nouveau-Brunswick, qui occupait la présidence depuis 1985. Inscrite à l'Université Laval (Québec), Madame Leblanc poursuit actuellement des études en linguistique en vue d'obtenir un doctorat.

**Journée mondiale  
de  
l'Alliance Française  
le 23 octobre 1987**





# Editorial...

Par  
Guy Lacombe

## À CHACUN SON MÉTIER...

**L**ES Canadiens savent gré au Parlement d'avoir voté une loi obligeant les postiers à mettre fin à leur grève et à retourner au travail.

Il y a d'ailleurs relativement peu de gens qui savent pourquoi les postiers sont allés en grève. Ce qu'ils savent c'est que cet exercice inutile a coûté des millions et qu'ils ont été pris en otages dans cette dispute.

Un des griefs des postiers était la décision de Postes Canada d'accorder des franchises, c'est-à-dire d'ouvrir de petits bureaux de postes dans des magasins, par exemple. Pour la plupart des gens, cela veut dire - dans la pratique - une amélioration de service et moins de pertes de temps dans les lignes d'attente. On peut ne pas être d'accord avec l'idée, mais alors les postiers n'ont pas été élus pour décider ce qui est bon ou mauvais pour les citoyens canadiens.

D'autre part, les postiers ont voulu défendre la sécurité de leur emploi. Qui pourrait les en blâmer? Mais une sécurité d'emploi aveugle mène presque inévitablement à l'improduc-

tivité. Et de plus en plus de gens se rendent compte que la meilleure façon d'assurer la sécurité de leur emploi, c'est la compétence, l'assiduité au travail, la ponctualité, le coeur à l'ouvrage et, le cas échéant, l'effort constant de bien servir le public. Quand on a recours à la grève pour assurer son emploi, ça suscite des questions...

Parce que la Poste est une nécessité dans les pays civilisés, les postiers constituent un rouage essentiel de l'économie du pays et de la qualité de vie des Canadiens. Il faut souhaiter qu'ils soient bien traités et qu'ils soient confortables dans leur travail. Nous croyons qu'ils le sont.

Nous leur souhaitons un heureux retour au travail. Le public canadien sera toujours derrière eux si leurs conditions de travail deviennent mauvaises, s'ils deviennent sous-payés ou s'ils sont l'objets d'injustice. Mais cet appui leur manquera si leur syndicat veut faire le travail des députés dûment élus pour gouverner. «À chacun son métier et les vaches seront bien gardées!»

G.L.

## Lettre Ouverte

Veuillez bien prendre note de ce qui suit. Pour considérer un article ou une lettre ouverte à publier dans le journal, il faut absolument que nous connaissions son auteur, son adresse et son numéro de téléphone. Nous acceptons toutefois de publier toute lettre, dont nous connaissons l'identité de l'auteur, en utilisant un pseudonyme, (ex.: catholique concerné). Donc pour éviter toute déception, veuillez s.v.p. vous en tenir à cette procédure.

La direction

### On aime le journal

Le 13 octobre 1987

M. Pierre Brault  
directeur  
Le Franco

Cher M. Brault,

Par la présente, l'A.C.F.A., régionale de Saint-Paul, veut vous féliciter pour les changements que nous trouvons dans le contenu ainsi que dans la mise en page du Franco.

Notre «membership» compte plusieurs fermiers et ils sont

très heureux de trouver des renseignements et des nouvelles dans ce domaine dans votre journal.

Nous voulons aussi profiter de cette occasion pour vous inviter à visiter notre régionale. Il nous fera grand plaisir de vous accueillir chaleureusement parmi nous.

Veuillez agréer, M. Brault, l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Adélar Poirier,  
président

### La pensée de la semaine...

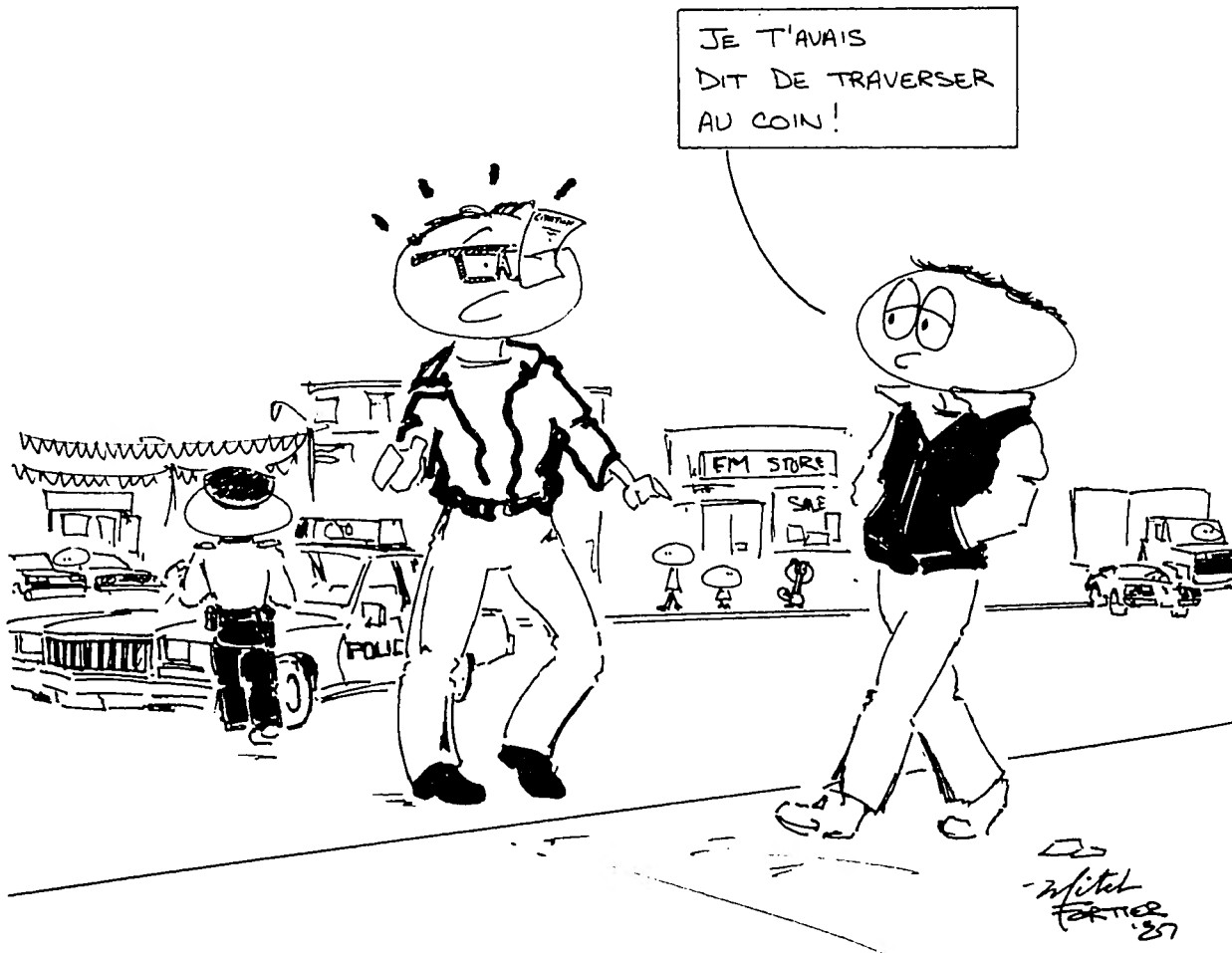
«Ne te crois pas pauvre parce que tes rêves ne se sont pas réalisés: vraiment pauvre est celui qui n'a jamais rêvé».

- Marie von Ebner-Eschenbach)

## Une opinion, une appréciation...

Vous voulez émettre une opinion sur un sujet qui vous tient à coeur ou faire part aux lecteurs de votre appréciation de l'hebdo Le Franco, la rubrique «Lettres ouvertes» vous en donne l'occasion. Veuillez adresser vos lettres à: Lettres ouvertes, Le Franco, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5J 1M4. L'heure de tombée est le jeudi 16h30.

## La loi c'est également pour les piétons...



**LE FRANCO**

Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

**APF**

Association de la  
Presse francophone  
hors-Québec

Directeur-rédacteur: Pierre Brault

Éditorialiste: Guy Lacombe

Adjointe-adm.: Micheline Brault

Photocomposition: Gaétane C. Grenier

Graphisme & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:  
Le Journal Franco-Albertain Ltée  
10008, 109 rue - #201  
Edmonton (Alberta) T5J 1M4  
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:  
1 an: 15\$ 2 ans: 25\$  
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

## • Semaine des PME

# La BFD et la Faculté Saint-Jean offrent deux ateliers

PIERRE BRAULT

EDMONTON - À l'occasion de la Semaine des petites et moyennes entreprises (PME) qui se tient du 25 au 31 octobre au Canada, La Banque Fédérale de Développement (BFD) offre en collaboration avec l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean deux ateliers gratuits s'adressant à ceux et celles qui sont déjà en affaires ou qui veulent lancer une entreprise.

Le premier atelier s'intitule: «Identification des occasions d'affaires» et sera animé par M. Normand Ouellette de la BFD. Cet atelier a pour but d'aider les gens d'affaires et ceux qui veulent le devenir à identifier les

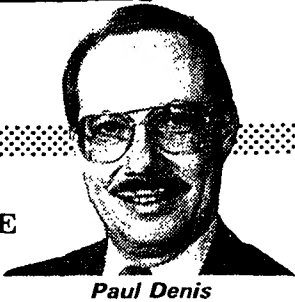
nombreuses sources auxquelles ils peuvent s'adresser pour trouver des occasions d'affaires. L'atelier se tiendra à la Faculté Saint-Jean le mardi 27 octobre de 19h30 à 21h.

Un deuxième atelier intitulé: «Comment développer votre marché», permettra justement de découvrir avec l'animateur Normand Ouellette de nouvelles méthodes pour développer votre marché. Encore là, l'atelier se tiendra à la Faculté Saint-Jean le jeudi 29 octobre de 19h30 à 21h.

Donc gens d'affaires francophones, profitez de l'opportunité que vous offrent la B.F.D. et la Faculté Saint-Jean d'avoir de petits conseils pratiques pour améliorer votre commerce ou en lancer un.

## Votre argent, vos investissements

### LA PLANIFICATION FINANCIERE



Paul Denis

#### C'est votre argent: à vous les options

Ce que vous faites avec votre argent, c'est votre affaire. Vous pouvez le dépenser, le prêter ou encore le placer.

Bien entendu, il vous faut consacrer la majeure partie de vos revenus aux nécessités de la vie. En plus, il est bon de se permettre quelque luxe et loisirs, comme les voyages, les sorties, etc.

Mais il faut tâcher de prévoir sa retraite que l'on voudra aussi confortable que possible. Malheureusement, encore aujourd'hui, plusieurs personnes à la retraite vivent au seuil de la pauvreté.

Un moyen de bien préparer votre retraite est de déposer régulièrement une partie de vos revenus dans un compte d'épargne. De cette façon vous prêtez votre argent à la banque ou à la caisse populaire et en retour celle-ci vous verse des intérêts.

Mais n'allez pas penser que la banque ou la caisse vous fait une faveur, car entre ce qu'elle vous verse comme intérêts et le montant qu'elle exige d'un emprunteur, elle fait un très bon profit. Actuellement, le taux d'intérêt exigé par les institutions financières varie entre douze et treize pour cent, alors que celui applicable aux comptes d'épargne est seulement de 5% à 8%. Seul un dépôt à terme ou un certificat de placement, allant de 3 à 5 ans, peut rapporter davantage.

Chose importante à retenir cependant c'est qu'on sera obligé, à partir du 1er janvier prochain, de payer de l'impôt sur tout revenu en intérêt. Si la réforme fiscale du ministre des finances, M. Wilson, devient loi, l'exemption actuelle de 1 000\$ sur un revenu de placement en intérêt sera abolie.

#### Les options

Sur le plan financier, votre principal objectif pour, d'une part, éviter les impôts et, d'autre part, pour faire fructifier votre argent devrait être d'acquiescer un bien qui vous rapporte des gains en capital.

L'achat d'une maison par exemple, est un excellent moyen d'arriver à atteindre ces deux objectifs. Comme tout le monde a besoin d'un toit, aussi bien investir dans l'acquisition d'une maison. Lorsque viendra le moment de vendre, vous réaliserez un bon profit qui sera considéré comme gain en capital exempt d'impôt.

Une fois vos besoins en matière de logement satisfaits, vous devriez penser à investir dans des actions ordinaires de qualité ou dans des fonds d'investissement bien gérés. Ce type d'investissement suppose, bien sûr, un élément risque, mais un planificateur financier professionnel peut vous donner de bons conseils. Il vous aidera à atteindre vos objectifs tout en respectant votre seuil de tolérance face au risque.

Si vous êtes le genre de personne qui déteste prendre des risques vous devriez penser à investir dans des fonds d'obligations, des fonds hypothécaires ou des fonds de biens immobiliers. Le rendement est moins intéressant à la longue que si vous aviez opté pour un portefeuille diversifié d'actions ordinaires, mais vous pourrez dormir sur vos deux oreilles.

(Paul Denis est conseiller au Groupe Investors Inc. Pour plus d'information, composez le 468-1658 ou 466-8587)

• TFE

## Antonine Maillet était à la première



C'est avec fierté que la troupe du Théâtre Français d'Edmonton a posé en compagnie de l'auteur Antonine Maillet qui a écrit la pièce, qu'elle (la troupe) venait de jouer en grande première, «Le Bourgeois Gentleman». Ce n'est pas tous les jours qu'une troupe a l'honneur de jouer devant l'auteur de la pièce à l'affiche et il semble que Madame Maillet a beaucoup apprécié le jeu des acteurs

(Photo: Pierre Brault)



Après la pièce, une réception était offerte en l'honneur de l'auteur Antonine Maillet et de la troupe du T.F.E. Le président du comité exécutif M. Edmond Levasseur a présenté Madame Maillet aux invités de la réception. Au cours de cette même réception, elle a aussi dédié de nombreuses copies de ses oeuvres disponibles sur les lieux grâce à la diligence du Carrefour d'Edmonton

(Photo: Pierre Brault)



M. André Boudreau, président de l'Association des Acadien(ne)s de l'Alberta a tenu à souligner d'une façon spéciale le passage d'Antonine Maillet à Edmonton en la nommant «membre honoraire» de l'Association et lui a remis une plaque soulignant ce fait. On voit ici Madame Maillet admirant la plaque que l'on vient de lui remettre

(Photo: Pierre Brault)

• Quotas de pêche

# Détérioration des relations entre la France et le Canada dans le domaine de la pêche

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Depuis le 9 octobre dernier rien ne va plus dans les négociations entre la France et le Canada engagées depuis janvier 1987 en vue de fixer d'un commun accord pour quatre ans les droits de pêche des navires français dans les eaux canadiennes par l'application de l'accord Franco-Canadien de 1972 et de renvoyer à un tribunal arbitral la délimitation des zones économiques des deux pays au large de St-Pierre-et-Miquelon et du Canada.

Ces négociations avaient été rendues plus difficiles par les mesures unilatérales prises par le Canada au printemps dernier: fermeture des ports et

interdiction de certaines zones de pêche aux navires français. Elles avaient alors été suspendues. À la demande du Premier Ministre Canadien, le Premier Ministre Français avait cependant accepté qu'elles reprennent à l'automne et il avait été convenu entre eux que les discussions sur la pêche devraient aboutir dans un délai de 4 à 6 semaines.

La France a constaté que les propositions faites par le Canada au cours de deux séries d'entretiens à Paris et Ottawa étaient si réduites qu'elles vidaient de son contenu l'accord de 1972 et portaient gravement atteinte aux intérêts des pêcheurs français et notamment ceux de Saint-Pierre-et-

Miquelon. Selon la France, les demandes françaises étaient très modérées et ne menaçaient ni la ressource, ni les intérêts des pêcheurs canadiens. «Notre

• Quotas de pêche

## Mise au point de l'Ambassade de France à Ottawa

OTTAWA - La présentation qui a pu être faite de la position française après la réunion tenue à Ottawa du 6 au 9 octobre a amené une mise au point de la part de l'Ambassade de France au Canada.

En effet, selon le porte-parole de l'Ambassade, cette présentation, selon laquelle la France a rompu tant la négociation sur les quotas de pêche que celle relative à la rédaction d'un compromis visant à soumettre à un règlement obligatoire par tierce partie le différend entre les deux pays relatif à la délimitation de leurs espaces maritimes, ne correspond pas à la réalité.

Voici les principaux points à considérer:

1- La position française a fait

déception est d'autant plus grande que les problèmes de pêche ne sauraient être dissociés de l'ensemble des relations Franco-Canadiennes.

«Dans ces conditions, il nous est apparu qu'il serait vain de poursuivre les négociations au-delà du terme convenu et il a été jugé préférable de recourir à la procédure prévue par l'article 10 de l'accord de 1972 qui conduit à un règlement arbitral de l'affaire», ajoutait le communi-

qué de presse émis par le Ministère des Affaires étrangères de France à Paris.

Il est en effet dans l'intérêt des deux pays de régler ce différend comme celui sur la délimitation des espaces maritimes, par recours à une tierce partie, conformément au droit et dans l'esprit des relations amicales existant entre eux. La France, en ce qui la concerne, fera tout son possible pour qu'il en soit ainsi rapidement».

l'objet d'un communiqué de presse publié par le Ministère des Affaires Étrangères à Paris dès le 9 octobre.

2- À la réunion d'Ottawa, la France a demandé que le différend apparue entre les deux pays sur l'application de l'accord de 1972 soit réglé selon la procédure prévue à l'article 10 de cet accord, conduisant à arbitrage.

La négociation sur les quotas de poissons n'a en effet pu aboutir dans le délai que s'étaient fixés les deux Premiers Ministres. Ces quotas doivent par suite être fixés conformément à

l'article 10. Il s'agit là de l'application pure et simple d'une procédure convenue à l'avance.

3- La mise en oeuvre de cette procédure n'interdit, en aucune manière, la poursuite des négociations en vue du règlement par tierce partie du différend relatif à la délimitation des zones économiques des deux États. La France a d'ailleurs demandé la poursuite des négociations en vue de la conclusion d'un compromis à cet effet.

4- À ces fins, la délégation française a proposé la tenue, à des dates aussi proches que possible, des prochaines réunions.

## Cours de 25 semaines dans le domaine de la vente

EDMONTON - Les centres

d'emploi du Canada d'Edmonton parrainent un cours de vingt-cinq semaines dans le domaine de la vente qui est dispensé au Westerra Institute depuis le 5 octobre. Ce cours s'adresse particulièrement aux femmes qui désirent retourner sur le marché du travail.

Le programme, mis en oeuvre dans le cadre de la Planification de l'emploi, vise à aider les femmes qui ont de la difficulté à faire la transition du foyer au marché du travail en leur offrant une formation théorique axée sur les compétences et une expérience pratique sur les lieux de travail de huit semaines chez des employeurs de l'endroit.

Sont admissibles au pro-

(Suite à la page 14)

# LES BALLETS JAZZ

DE MONTREAL



15<sup>e</sup> Anniversaire  
15<sup>th</sup> Anniversary

**Le 12, 13 et 14 novembre à 20h  
au SUB THEATRE, U of A**

Billets chez BASS: Charge-by-phone: 451-8000  
et au bureau d'information de l'Union des étudiants au  
SUB, CAB & HUB

Pour plus de détails, composez le 432-4764  
présenté par

SUB THEATRE CONCERTS And **ckXM 100**

CO SPONSORED BY **Abn**

## Le club des Acadiens et Amis de St-Paul

présente une

# SOIRÉE D'HALLOWEEN

date: 31 octobre 1987  
heure: 21h00  
lieu: Centre culturel de Saint-Paul  
prix d'entrée: \$6.00/personne

**Fricot acadien sera servi durant la soirée**

**Prix pour les meilleurs costumes**



# Vendredi 23 octobre, 20h Spectacle bénéfice d'André Gagnon

- \* Pour le soutien de l'éducation française en Alberta
- \* Pour contribuer au démarrage d'un fonds pour le développement d'artistes franco-albertains

## Pourquoi un concert bénéfice?

André Gagnon a accepté de présenter son spectacle à prix réduit pour soutenir les causes défendues par l'A.C.F.A. Il a accepté en quelque sorte, d'ajouter une touche **poétique** à notre univers **politique**...

Mais surtout André Gagnon nous donne la possibilité d'effectuer une campagne de levée de fonds qui viendra aider l'Association à financer des projets de développement communautaires et culturels.

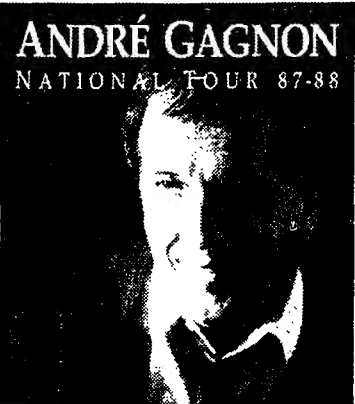
Mais encore faut-il que la vente de billets soit un succès. Pour ce faire 2 600 sièges du Jubilee doivent être vendus.

Il y a une place pour vous, francophones, qui désirez le rester...

Pour vous procurer un billet, voir la publicité à l'intérieur du journal.

**Merci!**

Information: Suzanne Dalziel 465-5184





## • Élimination des tarifs préférentiels

# Une menace pour les journaux francophones hors Québec

EDMONTON - Depuis son accession au pouvoir en 1984 le gouvernement Mulroney a multiplié les initiatives pour sabrer dans ce qu'il appelle les dépenses gouvernementales «inutiles».

Et sa dernière trouvaille, selon la rumeur diffusée sur les ondes de Radio-Canada il y a quelques semaines, serait le programme qui existe depuis le début du siècle et qui permet à Postes Canada d'offrir des tarifs préférentiels aux périodiques au Canada.

Ce programme évalué présentement à plus de 200 millions de dollars et administré par le Ministère des Communications serait remis en question et ce ministère s'apprêterait à annoncer une importante décision d'ici quelques semaines à ce sujet.

Selon le président de l'Association de la presse francophone hors Québec (A.P.F.h.Q.), M. Roland Pinsonneault de Regina en Saskatchewan, une augmentation substantielle des tarifs affecterait sérieusement les opérations de plus de la moitié des 23 journaux membres de l'Association et particulièrement ceux qui dépendent directement de la poste pour distribuer leur hebdo. Il y a six ou huit journaux de l'A.P.F.h.Q. dont la distribution se fait presque uniquement par la poste, dont Le Franco.

Pour sa part M. Réjean Héroux, directeur des communications de cette même association a déclaré qu'une étude récente démontrait qu'effectivement 17 des 23 journaux membres auraient de sérieux problèmes si une telle éventualité devenait réalité.

M. Héroux a cependant ajouté que le Ministère des Communications avait laissé entendre à l'A.P.F.h.Q. que l'élimination des tarifs préférentiels se fera de façon graduelle et a parlé de «possibilités de réaménagement».

L'A.P.F.h.Q. fera des représentations auprès du Ministère des Communications et du gouvernement afin de s'assurer que les petites publications comme les journaux francophones hors Québec ne soient pas menacées et que les ajustements de tarifs soient révisés en fonction du tirage des publications.

Selon M. Héroux, non seulement les petits journaux seront affectés, mais aussi les petits magazines spécialisés pourraient se retrouver en mauvaise position.

Questionné à ce sujet, M. Pierre Brault le directeur du journal Le Franco a admis qu'une décision de la part du gouvernement de hausser les tarifs postaux préférentiels affecterait le budget du journal. «Il est évident que Le Franco est dans le même bateau que les autres journaux francophones hors Québec et que cela pourrait influencer son avenir à moyen ou à long termes».

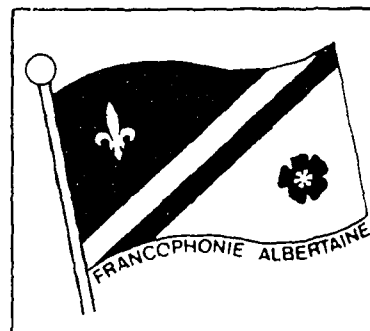
Mais M. Brault s'est dit confiant que le gouvernement trouve la possibilité de réaménager ces tarifs préférentiels pour permettre aux journaux francophones hors Québec de

jouer pleinement leur rôle de communicateurs, d'informateurs pour la communauté francophone.

Le Franco a dépensé quelque 20 000\$ en frais postaux l'an dernier pour expédier le journal à ses abonnés à travers la province.

«Une hausse substantielle

imposée d'un seul coup serait sûrement catastrophique pour la plupart des journaux francophones hors Québec et les petits périodiques à travers le pays et étant donné que ce sont des PME qui génèrent des milliers d'emplois au Canada, je ne crois pas que le gouvernement ait intérêt à sabrer dans ce programme», ajoutait le directeur



**Il y a plein d'activités francophones. Y participez-vous?**



**L'ACTA régionale de Saint-Paul**

vous invite à un

## MINI SALON DU LIVRE

**du 2 au 9 novembre au Centre culturel de Saint-Paul**

**Heures d'ouverture:** 9h à 16h30 - lundi au vendredi  
9h à 20h - vendredi  
13h à 17h - samedi

## Célébrez un nouveau départ!

### L'émission historique du nouveau dollar

Participez au plus important événement des 50 dernières années de la monnaie canadienne.

Au cours de juillet 1987, une nouvelle pièce d'un dollar a été mise en circulation. Pour commémorer ce tournant majeur dans l'histoire de la monnaie, et pour célébrer la première de sa mise en circulation, le Gouvernement du Canada a autorisé la Monnaie royale canadienne à frapper une version épreuve numismatique du nouveau dollar.

### Un chef-d'oeuvre emblématique

De grande qualité, cette pièce hendécagonale (11 côtés) d'un dollar brille par sa couleur or et est frappée sur nickel électroplaque de bronze, ce qui la rend légère et durable.

### Pour vous ou pour un être cher Un souvenir et un cadeau sans pareils

Conçue par l'artiste canadien de renommée internationale Robert-Ralph Carmichael, cette superbe pièce représente un huard à collier, symbole par excellence de la faune canadienne.

### De toute beauté et historique Une occasion unique pour les collectionneurs

Frappé en relief givré sur champ brillant, le nouveau dollar de circulation est un véritable chef-d'oeuvre. Il vous est offert sous capsule protectrice transparente, dans un luxueux

écrin bleu. Collectionneurs chevronnés et novices apprécieront la grande beauté et la valeur historique de cette épreuve numismatique promise à une forte demande.

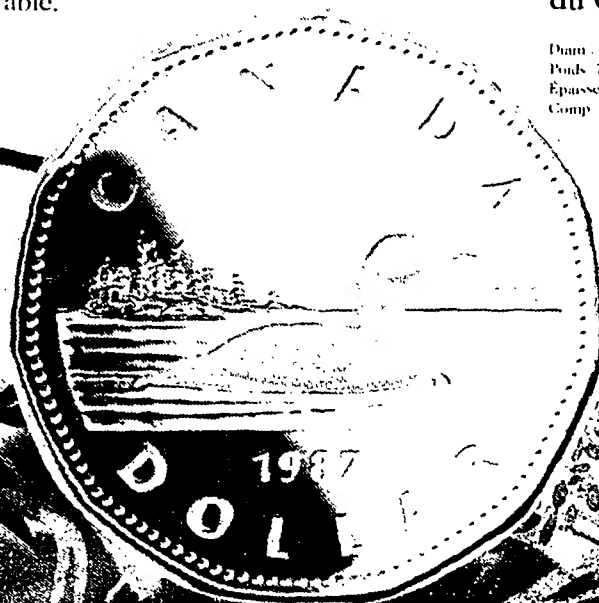
### Frappe limitée Premier arrivé, premier servi

La frappe de cette épreuve numismatique sera strictement limitée aux commandes reçues au plus tard le 31 décembre 1987.

Commandez dès aujourd'hui pour éviter les déceptions

**La Monnaie royale canadienne est la Monnaie officielle du Gouvernement du Canada.**

Diam. : 26,5 mm  
Poids : 7,0 g  
Épaisseur : 2,0 mm  
Comp. : nickel électroplaque de bronze



0799

### Bon de commande officiel: dollar de circulation 1987

Veuillez réserver à mon nom le nombre indiqué de pièces courantes d'un dollar 1987 - Épreuve numismatique - Un dollar (90745)

Quantité

Prix

13,50\$

Sous total

TAXE DE VENTE: (Alb., Ter. du Nord-Ouest exemptés de taxe) C.B. 6%; Sask. 7%; Man. 7%; Ont. 7%; Qué. 9%; N.E. 10%; P.E. 10%; N.B. 11%; T.N. 12%; applicable à l'adresse d'envoi

Taxe

Total

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone (domestique) \_\_\_\_\_ (Travail) \_\_\_\_\_

Correspondance: Anglais ☐ Français ☐

Mode de paiement: ☐ Chèque ou mandat à l'ordre de la Monnaie royale canadienne

☐ Visa ☐ MasterCard ☐ American Express

Carte de crédit N° \_\_\_\_\_

Date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature du titulaire \_\_\_\_\_

Adresse du titulaire \_\_\_\_\_

Postez à: Monnaie royale canadienne, Case postale 110 Succursale A  
Ottawa (Ontario) Canada K1N 9M4

Attention: La Monnaie royale canadienne se réserve le droit de refuser ou de limiter les commandes et de changer les prix. La Monnaie vous remboursera ou remplacera tout prix qui présente des vices de fabrication, à la condition qu'elle en soit avisée dans les 30 jours suivant la réception. La Monnaie n'acceptera aucune annulation de commande après l'expédition. La Monnaie ne prendra pas à sa charge les droits qui pourraient être perçus sur les commandes à leur entrée dans un pays étranger. Veuillez noter que les commandes seront remplies à compter de janvier 1988. (0799)



Monnaie royale canadienne Royal Canadian Mint

Canada

# Depuis 1928 **LE FRANCO**

• Almanach météorologique du Canada 1988

## Plus de 500 récits d'événements météorologiques, dont les trois quart sont inédits



**UNE FAÇON SIMPLE DE SE RENSEIGNER SUR L'ÉNERGIE**

**APPELEZ LE**  
**Energy MATTERS INQUIRY LINE**

Pour trouver réponse aux grandes questions de la vie, vous n'avez peut-être pas besoin d'aller jusqu'au sommet des montagnes, mais, pour trouver réponse à vos problèmes d'économie d'énergie, vous n'avez qu'à nous appeler.

Nous pourrions vous indiquer le cheminement qui mène à l'économie d'énergie dans une résidence ou une copropriété.

Nous pourrions vous renseigner sur les fenêtres à triple vitrage et les échangeurs d'air. L'isolation et les systèmes de chauffage. Même l'énergie éolienne.

Après tout, qui sait le vrai sens de la vie réside peut-être dans les questions d'énergie.

Avec l'appui financier de:

**Canada**  
Énergie, Mines et Ressources Canada  
L'Agence de l'énergie  
L'Agence de l'énergie

**Alberta**  
Énergie, Mines et Ressources Alberta  
L'Agence de l'énergie  
L'Agence de l'énergie

Service en français  
Téléphone: 1-800-221-4622  
À Edmonton: 1-780-413-5135  
Service en anglais  
Téléphone: 1-800-221-4622  
À Edmonton: 1-780-413-5135

Publié par Environnement Canada pour une quatrième année, ce qui ne lui laisse plus que 167 ans avant d'égaliser en longévité l'Almanach agricole original, l'Almanach météorologique du Canada est de retour dans une version plus imposante et encore plus divertissante que le best-seller de l'an dernier.

MONTREAL - Tout comme le précédent, le nouvel almanach comporte des photos en couleurs et plus de 500 récits d'événements météorologiques, dont les trois quarts sont inédits.

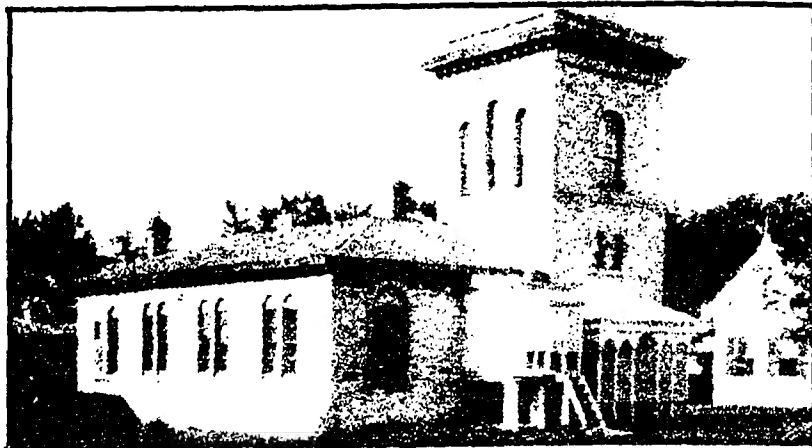
### Historique

Monsieur David Phillips, du Centre climatologique canadien, a eu l'idée de produire un calendrier météorologique en 1983. Il avait planifié produire un livre de faits et d'anecdotes météorologiques, mais il a réalisé qu'il serait beaucoup plus facile d'absorber tant d'informations diverses si les gens pouvaient en lire un peu chaque jour de l'année.

Il a ainsi rempli le calendrier

1985 de plus de 600 anecdotes, présentées dans un langage simple et agréable. Ce premier calendrier n'était pas destiné à la vente au public. Il a été dis-

incroyables et les plus bizarres jamais racontés: histoire à dormir debout ou à peine croyables, devinettes et faits établis, depuis les chameaux au Yukon



Le Service météorologique national a vu le jour en 1871, dans ce bâtiment du campus de l'Université de Toronto puis a déménagé en 1907

tribué gratuitement aux observateurs bénévoles, en signe d'appréciation de leur travail; il a aussi été vendu aux employés du Service de l'environnement atmosphérique à un prix modique. Les 9 500 copies du calendrier 1985 furent épuisées très rapidement et M. Phillips reçut les compliments de l'Organisation météorologique mondiale, à Genève, qui avait reçu quelques copies.

Voyant les réactions très positives, le Service a décidé de préparer une édition 1986 pour vente au public. Plus de 30 000 copies ont été vendues. L'Almanach 1987 connu le même succès.


De retour en 1988, cet almanach météorologique a été complètement révisé, augmenté et rendu encore plus attrayant.

Chaque mois, on y trouve certains des renseignements météorologiques les plus

jusqu'aux averses de poissons.

Ce n'est pas tout! L'almanach 1988 s'accompagne d'un nouveau magazine entièrement consacré à la météorologie, *Météo-éclair*! Renfermant une abondance de faits et d'histoires farfelues allant du plus anodin au plus stupéfiant, *Météo-éclair* contient des citations, un questionnaire, des blagues, des mythes, des listes, des tableaux, des dictons, des conseils pratiques et des indices pour l'observation météorologique, soit de quoi renseigner et divertir les passionnés de la météo de tous les âges.

Cette publication, vendue au prix de 7,25\$, est disponible auprès de 170 Librairies Commerciales Associées au Centre d'édition du gouvernement du Canada. Elle peut aussi être consultée dans plus de 800 Bibliothèques de dépôt à travers le Canada.

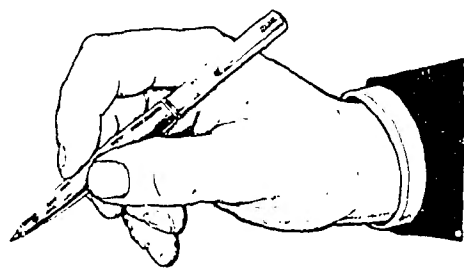


Je déménage!  
Je vais faire mon  
changement d'adresse  
**IMMÉDIATEMENT**  
*car, je ne veux pas manquer*  
*aucune édition de*  
*mon hebdo*  
**LE FRANCO**

et je retourne mon coupon à:



10008, 109e Rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 1M4



Ancienne adresse	Nouvelle adresse
Nom: _____	Nom: _____
Adresse: _____	Adresse: _____
Ville: _____ Province: _____	Ville: _____ Province: _____
Code postal: _____	Code postal: _____
	à compter du: _____



UNE LECTURE DONT  
ON NE PEUT SE PASSER!

### ÉDUCATION PERMANENTE Faculté Saint-Jean University of Alberta

#### NOMINATION

L'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean est heureuse d'annoncer la nomination de Madame Marcelline Forestier au poste de coordonnatrice du secteur populaire.

Ayant oeuvré bénévolement pendant de nombreuses années au sein de divers organismes, Madame Forestier est bien connue dans le milieu francophone.



**Marcelline Forestier**

Elle détient un baccalauréat ès art et au cours des onze dernières années, elle a travaillé pour la Société Radio-Canada à titre d'animatrice, de recherchiste et d'assistante à la réalisation.

En tant que coordonnatrice du secteur populaire, elle sera responsable de tous les cours offerts à l'Éducation permanente par ce secteur. Elle assurera, entre autres, la mise sur pied des cours pour les femmes francophones, organisera les programmes de formation pour les organismes, coordonnera les camps d'ordinateurs pour jeunes et assurera la liaison avec les Centres d'éducation permanente régionaux.

Si vous désirez de plus amples renseignements ou désirez qu'un cours particulier soit offert, n'hésitez pas à contacter Madame Marcelline Forestier au 468-1582. Elle se fera un plaisir de vous aider.



• Congrès biennal de l'ACFC

# Léo Piquette sera le conférencier invité

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Après avoir fait la manchette des médias canadiens le printemps dernier dans ce qui désormais reconnu comme «l'affaire Piquette», le député du comté provincial d'Arthabasca-Lac-La-Biche rendra visite aux fransaskois en novembre prochain.

En effet, M. Piquette a accepté d'être le conférencier invité au banquet du Congrès biennal de l'Association culturelle franco-canadienne de la



Léo Piquette

Saskatchewan (A.C.F.C.) qui se tiendra à Saskatoon les 6, 7 et 8 novembre prochain.

On sait que l'Alberta et la Saskatchewan sont entrées dans la Confédération suite à la division des Territoires du Nord-Ouest en 1905 et que depuis lors, les francophones ont vécu et vivent encore aujourd'hui une lutte sans merci pour leur langue et leur culture dans ces deux provinces.

Le Congrès biennal de l'A.C.F.C. a toujours été reconnu pour être fertile en émotions de toutes sortes et après 75 ans d'histoire cette

situation ne changera sûrement pas. Le thème du congrès est «Prêts pour l'avenir» et nul doute que de nombreux candidats sont déjà prêts à prendre la présidence de l'A.C.F.C., puisque M. Albert Dubé, l'actuel

président, ne demandera pas de renouvellement de son mandat. Pour un, l'actuel secrétaire-trésorier de l'association M. Paul Thériault est un candidat sérieux à la succession de M. Dubé.

**Venez rencontrer Marie Moser, auteur du roman «Counterpoint»**

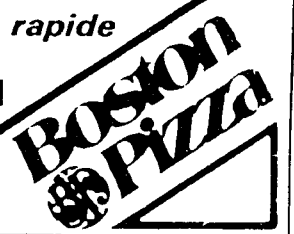
le 31 octobre 1987 de 13h30 à 15h30

à Greenwoods Bookshoppe, 10355, Whyte Ave, Edmonton, téléphone: 439-3005

Service courtois et rapide

15648 Stony Plain Road  
484-0042

Richard Arès



## PROFESSIONNELS



ACCORDEUR DE PIANO  
11309, 125e rue, Edmonton (Alberta) T5M 0M8  
Téléphone: (403) 454-5733  
Dery Piano Service  
J.A. Dery R.T.T. Denis Busque R.T.T.

Mary T. Moreau, LL. B.

avocate

Frohlich, Irwin et Rand

423-1984

747, 10104, 103e avenue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 0H8

McCuaig DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la  
francophonie albertaine

500 Banque de Montréal  
10199, 101e rue  
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4

426-4660



Guy Hébert

Nos services s'étendent de St-Albert à Edmonton incluant le secteur francophone de Bonnie Doon.

Bur.: 459-7786  
Dom.: 459-5491  
Page: 480-8936  
200 - 14 rue Perron  
St-Albert  
Edm. Real Est.Brd.



### ÉDUCATION PERMANENTE Cours populaires - automne 1987

#### ORDINATEUR - NIVEAU AVANCÉ

Date: Le samedi 31 octobre de 9h30 à 16h30

Personne ressource: Ernest Lefebvre

Frais de scolarité: 24\$

Lieu: École J.H. Picard

Description du cours: Traitement de texte et base de données sur programme AppelWorks (Appel 2E)

#### COURS DE FRANÇAIS À CONTENU JOURNALISTIQUE

Date: Les 6 et 7 novembre; vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à 15h

Personne ressource: Guy Lacombe

Frais de scolarité: 24\$

Lieu: Faculté Saint-Jean

Description du cours: Apprendre les techniques pour écrire des textes simples et faciles à comprendre. Comment écrire un petit article pour un journal ou une revue. Choisir un sujet. Connaître son public. Savoir s'informer: le matériel nécessaire, les sources. Savoir s'informer: le matériel nécessaire, les sources. Savoir établir la longueur et la structure d'un texte. Savoir prendre des notes. Comment mener une entrevue, etc...

#### ATELIER: Identification des occasions d'affaires

Que vous soyez déjà en affaires ou que vous pensiez à lancer une entreprise, cet atelier vous aidera à identifier les nombreuses sources auxquelles vous pouvez vous adresser pour trouver des occasions d'affaires.

Date: Le mardi 27 octobre de 19h30 à 21h

Personne ressource: Normand Ouellette

Lieu: Faculté Saint-Jean

Frais de scolarité: Sans frais (atelier subventionné par la Banque fédérale de développement)

#### ATELIER: Comment développer votre marché

Quel que soit le genre d'entreprise que vous exploitez, cet atelier vous permettra d'étudier de nouvelles méthodes pour développer votre marché.

Date: Le jeudi 29 octobre de 19h30 à 21h

Personne ressource: Normand Ouellette

Lieu: Faculté Saint-Jean

Frais de scolarité: Sans frais (atelier subventionné par la Banque fédérale de développement)

Pour renseignements: 468-1582

Faculté Saint-Jean - 8406, 91e Rue - Edmonton (Alberta) - T6C 4G9



## Association canadienne-française de l'Alberta

**L'ACFA, c'est:** - un bureau provincial  
- 9 régionales  
- notre porte-parole  
- NOUS

#### L'ACFA travaille à:

- défendre les droits et les intérêts des franco-albertains
- aider au développement des communautés francophones
- promouvoir l'enseignement en français en Alberta

#### La carte de membre de l'ACFA, c'est aussi:

- 10% de rabais au Carrefour (notre librairie francophone)
- l'abonnement gratuit au Franco (notre hebdo)
- le droit de vote à l'assemblée générale annuelle

**RENOUVELEZ** votre carte de membre, ou **DEVENEZ** membre de l'ACFA, **C'EST IMPORTANT!**

**Contactez** le Secrétariat provincial à Edmonton au 423-1680 ou l'ACFA régionale de votre région

• Pédagogie, psychosociale

## Le Dr Jeannine Guindon donne une conférence au Collège Newman

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Il est rare de

rencontrer une éducatrice qui soit doublée d'une psychologue parfaitement bilingue et possédant une culture largement étendue, en la matière, aux deux côtés de l'Atlantique. Tel

est précisément le cas du Dr Jeannine Guindon, l'auteur du livre *Les étapes de la rééducation*, paru dans cette même collection où elle nous donne aujourd'hui, avec son nouvel ouvrage *Vers l'autonomie psychique*, le fruit de sa longue expérience. Oeuvre fondamentale et qui concerne tout spécialiste en matière de psychopéda-

gogie et de psychopathologie, mais aussi tout éducateur, pro-



Dr Jeannine Guindon

fessionnel ou naturel, et, finale-  
(Suite à la page 11)

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS

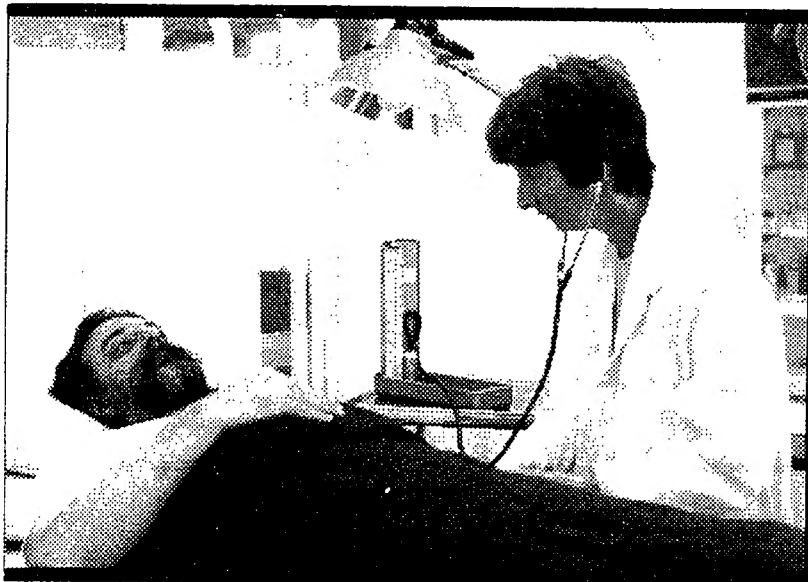


Service correctionnel  
Canada

Correctional Service  
Canada

## Infirmier(ère)s

*Soigner  
avec  
son  
coeur!*



Le Service correctionnel du Canada croit fermement en une approche globale des soins infirmiers afin d'offrir aux détenu(e)s les soins de santé particuliers dont ils ont besoin.

Les soins infirmiers dans les pénitenciers sont de nature très diversifiée. Ils comprennent aussi bien la promotion de saines habitudes de santé que des mesures préventives et des soins visant le rétablissement et la réadaptation, tant sur le plan physique que mental. Vous aurez également l'occasion de mettre à profit vos vastes compétences lors de cas d'urgence. Votre très grande patience, votre excellent jugement ainsi que votre respect pour les gens se révéleront des plus utiles tout comme votre autonomie et votre facilité à collaborer avec les membres du Service correctionnel.

Êtes-vous intéressé(e) à relever des défis peu communs en milieu carcéral et, par la même occasion, utiliser et élargir vos compétences tout en enrichissant vos connaissances? Alors, venez vous joindre à notre équipe!

**S**i vous êtes un(e) infirmier(ère) **bilingue** du milieu hospitalier ou psychiatrique, jouissant d'une bonne expérience et admissible à l'enregistrement dans une province ou un territoire du Canada, vous pouvez nous aider à atteindre notre objectif qui consiste à donner aux détenu(e)s les soins de santé d'excellente qualité que l'on retrouve ailleurs dans la société.

Nous offrons des postes dans des hôpitaux psychiatriques ainsi que dans des centres de santé institutionnels situés un peu partout au Canada. Vous travaillerez dans l'établissement de votre choix et serez chargé(e) des soins aux patients ambulatoires dans un cadre favorisant la sécurité, l'efficacité et des soins infirmiers de premier ordre.

En retour de ces excellents services, nous vous proposons des avantages sociaux attrayants, des perspectives de carrière stimulantes et un salaire concurrentiel se situant entre 23 489 \$ et 35 074 \$ assorti d'une prime pour les personnes qui seront appelées à évoluer dans un établissement à sécurité maximale. Nous rembourserons les frais de logement.

N'hésitez pas à saisir cette chance unique de mettre votre dévouement et votre compétence à la disposition du Service correctionnel du Canada. Veuillez téléphoner à notre bureau d'Ottawa, à frais virés, au (613) 995-7099 pour de plus amples renseignements, ou écrire à l'adresse suivante, en mentionnant le numéro de référence 87-CSC-NU-53 :

**Alain Aubé**  
Directeur, recrutement  
Division du personnel  
Service correctionnel du Canada  
340, rue Laurier  
Ottawa (Ontario) K1A 0P9

Les renseignements personnels que vous fournissez sont protégés par la Loi sur la protection des renseignements personnels. Ils seront conservés dans le fichier de renseignements personnels CSC/P-SE-902. Dossiers concernant la sélection du personnel.

This information is available in English by contacting the person mentioned above.

Le Service correctionnel du Canada offre des chances égales d'emploi à tous.

**Canada**

Le District des Écoles Catholiques d'Edmonton invite

### la population

#### à réagir à la proposition de gestion de l'Éducation francophone

Le District des Écoles Catholiques d'Edmonton a développé un modèle de gestion de l'Éducation francophone par lequel la communauté francophone peut être plus activement impliquée dans la gestion de l'éducation de ses enfants.

**Les commissaires souhaitent recevoir des suggestions et/ou des réactions avant que le modèle soit finalisé et adopté.**

Les individus et/ou les groupes intéressés sont priés de soumettre leurs présentations par écrit ou de la donner oralement.

Les copies du modèle de gestion proposée sont disponibles au Bureau du Surintendant Associé, Écoles Catholiques d'Edmonton, 9807, 106e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1C2.

L'heure de tombée pour la réception des présentations écrites ou pour prendre rendez-vous pour faire une présentation orale est le **vendredi 6 novembre 1987**, à l'adresse ci-haut mentionnée.



**Edmonton  
Catholic  
Schools**



Offre d'emploi

### L'ACTA RÉGIONALE RIVIÈRE-LA-PAIX

est à la recherche d'un(e)

**AGENT(E)**

#### DE DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE

##### Fonctions principales:

- assister l'exécutif dans le fonctionnement de la régionale
- assister le conseil d'administration dans la planification et l'exécution de la programmation
- assurer un lien constant et efficace entre la régionale et les organismes francophones de Rivière-la-Paix
- assurer la gestion du secrétariat régional, situé au Collège Notre-Dame de Falher

##### Qualifications:

- expérience en développement communautaire, administration et planification
- facilité à travailler en équipe
- facilité en communications et relations publiques
- très bonne connaissance du français et de l'anglais - écrit et oral
- connaissance du milieu albertain
- voiture nécessaire

##### Date d'entrée en fonction:

À négocier selon les disponibilités

##### Salaire:

18 000\$ à 22 000\$  
Bénéfices marginaux

##### Date limite pour recevoir votre curriculum vitae:

Le 28 octobre 1987

##### Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

L.T.R. Consulting Group (Alberta) Ltd  
a/s: M. Lionel Rémillard  
C.P. 789  
High Prairie (Alberta) T0G 1A0

## Pédagogie...

(Suite de la page 10)

ment, tout homme ou toute femme en tant que responsable de sa propre évolution devant soi-même comme devant les autres.

Dans ces pages, l'auteur,

riche de sa longue pratique pédagogique et thérapeutique au contact d'êtres en difficulté mais aussi d'un exceptionnel talent de «formatrice de formateurs», nous conduit, d'étapes en étapes, à cette maturité qui doit permettre à tout humain de

se réaliser à sa mesure et de se dépasser en devenant créateur. À cet ouvrage essentiel, on reviendra sans cesse, comme à une source.

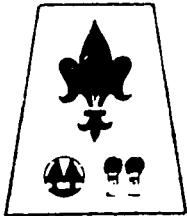
Madame Jeannine Guindon, fondatrice et directrice de l'Institut de formation et de réédu-

cation de Montréal donnera une conférence, le dimanche 25 octobre à l'Auditorium du Collège Newman situé au 15611, St-Albert Trail à Edmonton à 14h.

Le titre de sa conférence: «Les phénomènes sociaux et notre adhésion au plan divin»

donnée en français saura sûrement intéresser les personnes qui ont soif de liberté personnelle et veulent prendre leurs responsabilités. Pour de plus amples détails vous pouvez signaler le 459-6656 et demander Sr Lina Gaudette sp.

# CARRIÈRES ET PROFESSIONS



## CONSEIL DE LA COOPÉRATION DE LA SASKATCHEWAN

Le Conseil de la Coopération de la Saskatchewan recherche un(e)

### Directeur(trice) général(e)

Sous la supervision du conseil d'administration, le(la) candidat(e) choisi(e) sera responsable de la planification et de l'administration des projets du Conseil. De plus, la personne sera responsable de la préparation du budget et de sa gestion.

#### EXIGENCES:

- Expérience dans l'organisation, la coordination, la planification et l'administration;
- Bonne connaissance parlée et écrite des langues française et anglaise;
- Être en mesure de se déplacer dans la province;
- Éducation postsecondaire un atout.

LIEU DE TRAVAIL: Regina, Saskatchewan

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION: Le plus tôt possible.

SALAIRE: à négocier.

DATE LIMITE DU CONCOURS: 31 octobre

Faites parvenir votre curriculum vitae à :

Aiclé Magnan

Président Conseil de la Coopération de la Saskatchewan  
3443 rue Rae, Regina, Sask.  
S4S 1S6



## L'ACFA Centralta

vous invite au

### «FESTIVAL des MOISSONS»

en vedette:

**Le Groupe ENCORE et**

**LES TOURBILLONS de St-Paul**

**Le samedi 24 octobre 1987**

à 20h au

**Centre Communautaire de Legal**

Prix d'entrée: **8\$** par personne

**15\$** par couple

Billets disponibles: Morinville Drugstore,  
Carrefour et Confec. de Legal,  
Bermont Realty de St-Albert

## À l'horaire cette semaine

### Samedi 24 octobre

- 17h00 **Grand Air.** Dossier sur les bélugas - Braconner c'est voler
- 17h30 **Génies en herbe**
- 18h00 **La soirée du hockey.** En direct de Landover, Maryland, les Canadiens affrontent les Capitals de Washington.
- 20h25 **Impact**
- 21h25 **Juste pour rire.** (Début) Les meilleurs moments du festival «Juste pour rire» - Été 1987.
- 22h25 **Le Téléjournal**
- 22h40 **Les Nouvelles du sport**
- 23h00 **Politique fédérale**
- 23h10 **Télé-Sélection: Duel.** Drame réalisé par Steven Spielberg. Avec Dennis Weaver, Lucile Benson, Lou Frizzell et Jacqueline Scott. Sur une route de Californie un automobiliste dépasse un énorme camion-citerne. Le chauffeur du camion ne tarde pas à lui rendre la pareille. Un véritable duel s'engage (Amér. 72)

### Dimanche 25 octobre

- 17h00 **Second regard**
- 18h00 **Le Téléjournal**
- 18h02 **Science-Réalité**
- 18h30 **Le sens des affaires**
- 19h00 **L'Autobus du Showbusiness**
- 20h00 **Le Téléjournal**
- 20h30 **Les Beaux dimanches: Les Félix 87 - 9e Gala de l'ADISQ.**
- 22h30 **Les nouvelles du sport**
- 22h45 **La grande visite.**

(reprise de l'émission diffusée à 16h)

### Lundi 26 octobre

- 17h00 D'une série à l'autre. **Jane Eyre (dern. de 5)**
- 18h00 **Ce Soir**
- 18h30 **Le Vagabond**
- 19h00 **Rachel et Réjean Inc.**
- 19h30 **Insolences d'une caméra**
- 20h00 **Des Dames de coeur.** Laurence dévoile le secret de Gilbert à Claire. Luc invite Évelyne à passer un après-midi en tête-à-tête. Véronique souhaite partir quelques mois.
- 21h00 **La loi de Los Angeles**
- 22h00 **Le Téléjournal**
- 22h20 **Le Point**
- 22h55 **Au jour le jour.** Reprise de l'émission diffusée à 13h15

### Mardi 27 octobre

- 17h00 D'une série à l'autre. **Vengeance (1ère de 4)**
- 18h00 **Ce Soir**
- 18h30 **Ce Soir Magazine**
- 19h00 **Escalade**
- 20h00 **Robert et Compagnie** Yvon St-Jacques a de bonnes et de mauvaises nouvelles à annoncer à Robert. Alain interroge Gabrielle sur ses aventures passées. Jean-Marc explique sa philosophie de vendeur.
- 20h30 **Le Parc des Braves** Le conflit éclate entre Tan-crède et le lieutenant allemand Piederzen.
- 21h00 **Dallas. L'inattendu**
- 22h00 **Le Téléjournal**
- 22h25 **Le Point**
- 23h00 **Cinéma. Ivan le Terrible. (1ère partie)** Drame

historique réalisé par Sergei M. Eisenstein. La vie du tsar Ivan le Terrible, soldat et souverain dont le premier souci fut l'unification de la Russie (Russe 45) (Suite le mardi 3 novembre à 23h)

### Mercredi 28 octobre

- 17h00 D'une série à l'autre. **Vengeance (2e de 4)**
- 18h00 **Ce soir**
- 18h30 **Génies en herbe.** L'École Bishop Carroll affronte l'école Sir Winston Churchill, toutes deux de Calgary.
- 19h00 **Star d'un soir** Invités cette semaine: Marjolaine Morin, Dorothée Berryman et Gaétan Frigon.
- 20h00 **L'Héritage**
- 21h00 **Actuel**
- 22h00 **Le Téléjournal**
- 22h25 **Le Point**
- 23h00 **Cinéma: La Course du lièvre à travers champs.** Drame policier réalisé par René Clément. Avec Jean-Louis Trintignant Robert Ryan, Léa Massari et Aldo Ray. Un jeune Français arrive à Montréal. Témoin de l'assassinat d'un gangster qui lui a remis une somme d'argent avant de mourir, il est pris en chasse par des bandits (Fr. 72)

### Jeudi 29 octobre 1987

- 17h00 D'une série à l'autre. **Vengeance (3e de 4)**
- 18h00 **Ce soir**
- 18h30 **Autoroute électronique**
- 19h00 **À plein temps**
- 19h30 **Bonjour Docteur** Philippe rencontre à Paris

son ami Pascal, un restaurateur, qui lui présente Nadine. Jean-Pierre explique ses scrupules à Colette.

- 20h00 **Prête-moi ta vie (1ère de 2)** Drame réalisé par Robert Chenault et Melville Shavelson. Avec Stefanie Powers et Barry Bostwick. Aux funérailles de sa soeur jumelle Stephanie, Sabrina se rappelle avec regret l'étrange marché conclu entre elles quelques semaines auparavant. (suite demain à 20h)

- 22h00 **Le Téléjournal**
- 22h25 **Le Point**
- 23h00 **Cinéma: James Bond 007 contre Docteur No.** Drame d'espionnage réalisé par Terence Young. Avec Sean Connery, Ursula Andress et Joseph Wiseman. Enquêteur sur la mort d'un collègue survenue en Jamaïque, James Bond doit affronter le Docteur No

et sa bande. (Brit. 62)

### Vendredi 23 octobre

- 17h00 D'une série à l'autre. **Vengeance (dern. de 4)**
- 18h00 **Ce Soir**
- 18h30 **Vidéo Club**
- 19h00 **Le temps d'une paix**
- 19h30 **La Cour en direct**
- 20h00 **Prête-moi ta vie (dern. de 2)** À la suite de son accident, Sabrina doit rejouer le rôle de Stephanie et commence à y prendre goût.
- 22h00 **Le Téléjournal**
- 22h25 **Le Point**
- 23h00 **Nos espoirs 88**
- 23h05 **Cinéma. Loin de la terre.** Drame de science-fiction réalisé par Peter Hyams. Avec Sean Connery et Frances Sternhagen. Dans une exploitation minière sur la troisième lune de Jupiter, le nouveau directeur des forces policières enquête sur une série de morts apparemment accidentelles (Amér. 81)



Voyez «Les Félix '87 - 9e Gala de l'ADISQ»

aux **Beaux Dimanches**

de la Télévision de

Radio-Canada,

le 25 octobre à 20h30.

L'animateur de la soirée:

**André-Philippe Gagnon**



La télévision de Radio-Canada  
**Alberta**

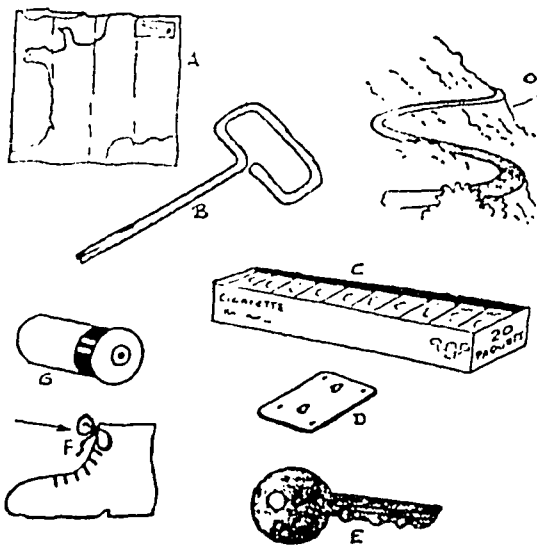




# Le COIN des JEUNES

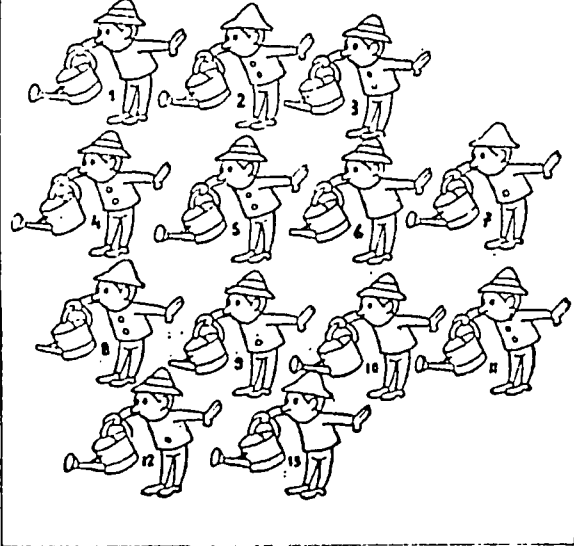


## Les homonymes



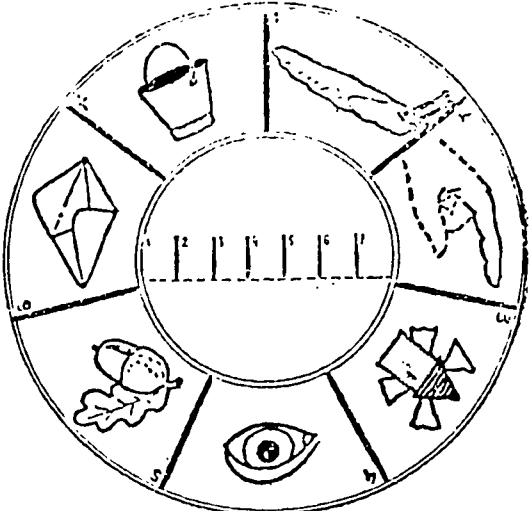
Placez les homonymes deux par deux.

## Où sont-ils?



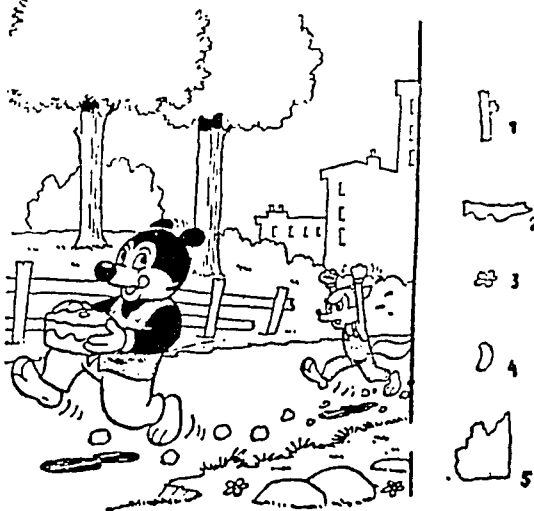
Deux dessins sont absolument identiques. Dites lesquels.

## la première lettre



Prenez la 1<sup>ère</sup> lettre de chaque dessin. Placez-les dans chaque case correspondante.

## observation



Tous les éléments ci-contre sont dans ce décor. A vous de les situer.

# mots cachés

7 lettres cachées														
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	C	N	O	R	T	N	E	M	E	S	I	O	R	C
2	R	O	E	R	I	A	T	A	T	S	E	T	O	R
3	O	C	E	R	I	S	S	E	M	R	B	N	N	O
4	S	I	T	I	R	A	R	S	U	O	S	O	A	A
5	S	V	E	E	B	P	E	E	L	T	I	T	U	S
6	E	E	T	R	O	R	R	I	A	T	L	O	S	S
7	B	A	E	R	V	G	D	T	A	R	E	I	E	E
8	R	S	P	I	I	E	A	P	V	A	N	R	A	M
9	I	O	L	A	I	T	I	A	E	I	C	E	B	E
10	N	E	E	R	I	C	R	C	R	T	E	S	O	N
11	E	E	R	O	I	I	E	T	T	E	L	E	N	T
12	V	T	N	T	C	I	M	E	I	R	E	R	D	R
13	E	R	R	E	E	R	E	I	R	P	S	V	U	E
14	R	A	S	N	O	S	I	H	A	R	T	E	R	T
15	F	C	T	N	A	R	U	A	T	S	E	R	E	S

Agonir  
aigreur  
avertir

Mesire

rets

Nauséabond  
nocive  
notoires

Sabres  
servile  
silence  
sous

Bolide

Carte  
céleste  
cime  
cire  
constatation  
croassement  
croisement  
crosse

Pacte  
participation  
préférer  
prêts  
prévenir  
prière  
propre  
protestataire

Tête  
trahison  
traiter  
tronc

Varices

Vure

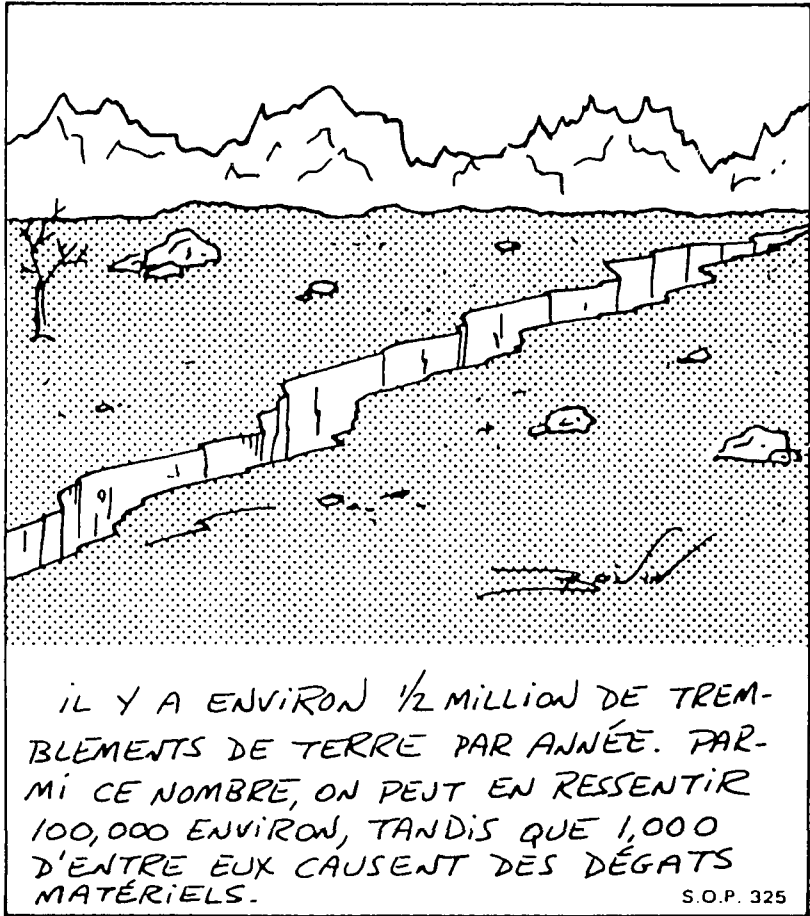
Rater  
réserver  
restaurant

Entre

Réponse du no. CIBOIRE

LES HOMONYMES: A et D (carte) - C et G (carton-  
che) - F et O (lancers) - B  
et E (ciel).  
LA PREMIERE LETTRE:  
L'imoges.

OBSERVATION: 1-Bar-  
rière, -2-Le gâteau, -3-  
La fleur de gauche, -4-Le  
bord de la manche de Pla-  
cid.  
OU SONT-ILS? 5 et 11.

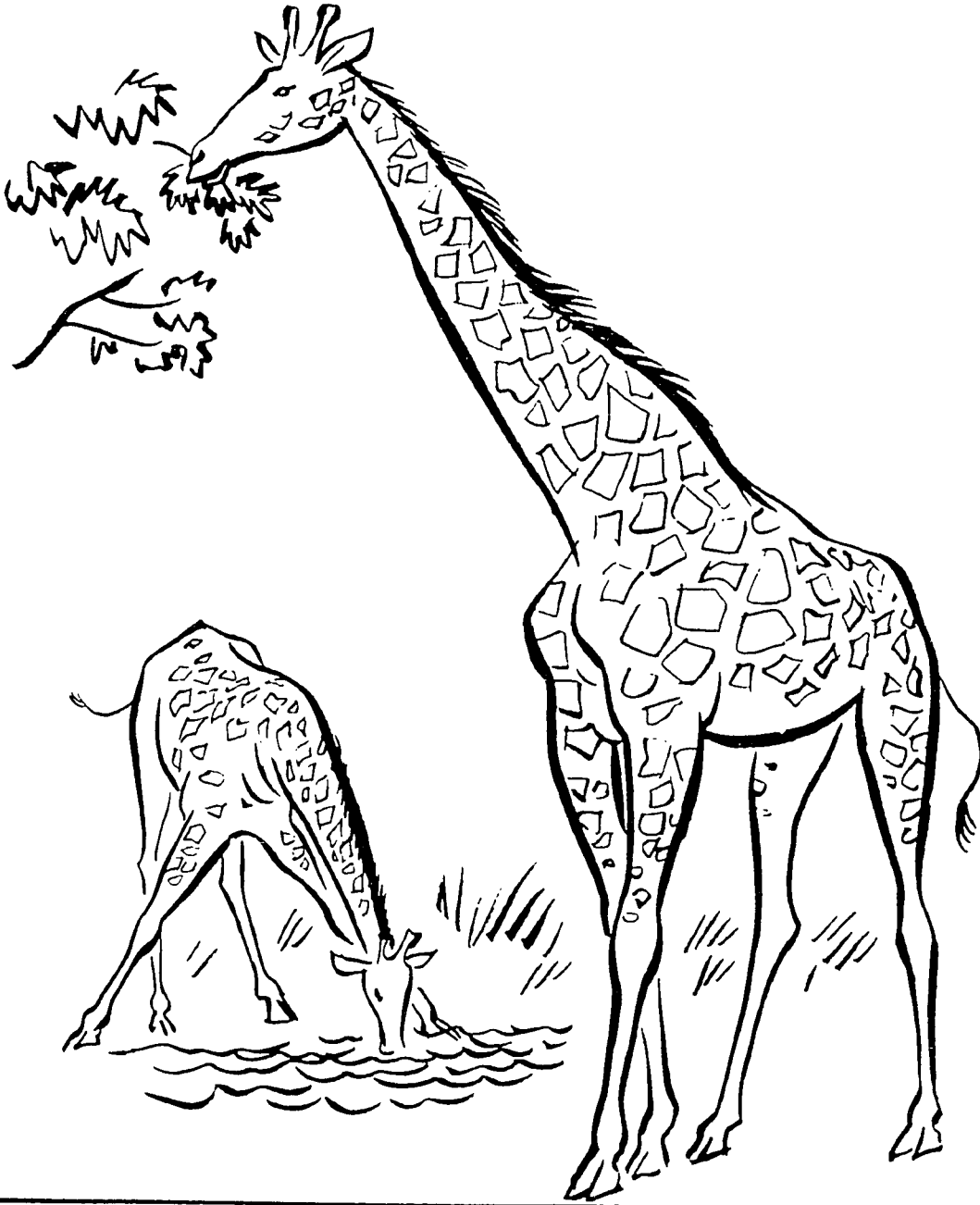


CHOUETTE EFFRAIE



(S.O.P.)— Il est difficile d'observer dans la journée cet oiseau nocturne, à moins de le déranger dans sa retraite: clocher, grange, ruine ou falaise. La chouette Effraie ne fait pas de nid, et se contente de déposer ses oeufs sur le plancher de son domicile.

## Dessin à colorier



AVIS

Le gouvernement fédéral a transmis à la Commission, afin d'y donner suite, une requête déposée par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada en vue d'abandonner l'exploitation de la subdivision Acadia Valley entre Eyre Junction (Saskatchewan), (point milliaire 0.0) et Acadia Valley (Alberta), (point milliaire 23.67), dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Référence n° 39310.111

La Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada a déposé, à l'appui de sa requête, les statistiques sur le trafic en wagons complets suivantes relativement à cette subdivision pour les années 1983 à 1985:

Année	Trafic en wagons complets
1983	775
1984	862
1985	520

La Commission a déterminé que s'établissent comme suit les montants des pertes réelles subies par la subdivision Acadia Valley pour chacune des années de comptabilité prescrites:

Revenues/ Recettes \$	Actual Loss/ Pertes réelles \$
1,104,205	196,631
1,320,711	356,326
838,102	305,098

\*Données préliminaires

Toute personne désireuse de soumettre une présentation écrite concernant cette requête peut le faire. Les présentations écrites devront également indiquer si une audience publique devrait être convoquée afin de décider de ladite requête.

Toutes les présentations écrites concernant cette affaire devraient être adressées à:

M. R.W. Lebell  
Secrétaire  
Division de l'Ouest  
Commission canadienne des transports  
3<sup>e</sup> étage  
350, Troisième Avenue Nord  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 6G7

avec une copie à:

M. Grant H. Nerbas  
Procureur général adjoint  
Compagnie des chemins de fer nationaux  
du Canada  
123, rue Main  
Winnipeg (Manitoba)  
R3C 2P8

dans les quinze jours de la date du présent avis.

Après étude desdites présentations écrites la Commission pourra décider de la requête ou ordonner la tenue d'une audience publique. Les renseignements additionnels peuvent être obtenus du soussigné.

R.W. LEBELL  
Secrétaire  
Télex: 074-2693  
Tél: (306) 975-5201

Canada

AVIS

Le gouvernement fédéral a transmis à la Commission, afin d'y donner suite, une requête déposée par Canadien Pacifique Limitée en vue d'abandonner l'exploitation de la subdivision Furness entre Epping (Saskatchewan), (point milliaire 0.0) et Paradise Valley (Alberta), (point milliaire 19.5), dans les provinces de la Saskatchewan et de l'Alberta.

Référence n° 39309.61

Canadien Pacifique Limitée a déposé, à l'appui de sa requête, les statistiques sur le trafic en wagons complets suivantes relativement à cette subdivision pour les années 1983 à 1985:

Année	Trafic en wagons complets
1983	374
1984	596
1985	474

La Commission a déterminé que s'établissent comme suit les montants des pertes réelles subies par la subdivision Furness pour chacune des années de comptabilité prescrites:

Revenues/ Recettes \$	Actual Loss/ Pertes réelles \$
562,713	161,531
916,549	212,960
813,612	159,373
813,812	155,983

\*Données préliminaires

Toute personne désireuse de soumettre une présentation écrite concernant cette requête peut le faire. Les présentations écrites devront également indiquer si une audience publique devrait être convoquée afin de décider de ladite requête.

Toutes les présentations écrites concernant cette affaire devraient être adressées à:

M. R.W. Lebell  
Secrétaire  
Division de l'Ouest  
Commission canadienne des transports  
3<sup>e</sup> étage  
350, Troisième Avenue Nord  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 6G7

avec une copie à:

M. H.C. Wendlandt  
Procureur général  
Canadien Pacifique Limitée  
Gare Windsor  
Montréal (Québec)  
H3C 3E4

dans les quinze jours de la date du présent avis.

Après étude desdites présentations écrites la Commission pourra décider de la requête ou ordonner la tenue d'une audience publique. Les renseignements additionnels peuvent être obtenus du soussigné.

R.W. LEBELL  
Secrétaire  
Télex: 074-2693  
Tél: (306) 975-5201

Canada

AVIS

Canadien Pacifique Limitée a demandé l'étude d'une requête en vertu de l'article 253 de la Loi sur les chemins de fer, en vue d'obtenir l'autorisation d'abandonner l'exploitation de l'embranchement de la subdivision Altawan entre Notukeu (point milliaire 65.7) et Manyberries (point milliaire 122.1) soit une distance totale de 56.4 milles, dans la province de la Saskatchewan et la province de l'Alberta.

Référence n° 39309.62

À l'appui de sa requête la Canadien Pacifique Limitée a déposé des statistiques sur le trafic des wagons complets pour cette subdivision pour les années 1982 - 1986 comme suit

Année	Wagons complets
1982	0
1983	0
1984	0
1985	0
1986	0

Le calcul des recettes et des frais suivant a aussi été déposé à l'appui de la requête. Il devrait être noté que ces calculs sont sujets à vérification par la Commission:

Année	Coûts Totaux \$	Recettes \$
1984	288,112	69
1985	293,659	99
1986	358,359	99

Toute personne qui désire soumettre une présentation écrite concernant cette requête peut le faire. Les présentations écrites devront aussi indiquer si une audience publique est nécessaire pour résoudre cette requête.

Toute présentation écrite concernant cette affaire devra être envoyée à

M. R.W. Lebell  
Secrétaire  
Division de l'Ouest  
Commission canadienne des transports  
Troisième étage  
350 - Troisième Avenue nord  
Saskatoon (Saskatchewan)  
S7K 6G7

avec une copie à:

M. H.C. Wendlandt  
Procureur général  
Canadien Pacifique Limitée  
Windsor Station  
Montréal, (Québec)  
H3C 3E4

à trente jours de la date de cet avis.

Après révision de ces présentations écrites, la Commission pourra statuer la requête ou ordonner la tenue d'une audience publique. De plus amples informations peuvent être obtenues auprès du soussigné.

R.W. LEBELL  
Secrétaire  
Télex: 074-2693  
Tél: (306) 975-5201

Canada

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

ESPACE À LOUER

Téléphone: 423-5672

DUROCHER, MACCAGNO,  
MANNING & SIMPSON

avocats et notaires  
suite 801, Esso Tower  
10060, avenue Jasper  
Edmonton (Alberta) T5J 3R8 Tél.: 420-6850

DR. COLETTE M. BOILEAU  
DENTISTE

350, West Grove Professional Building  
10230, 142e rue  
Edmonton (Alberta) - T5N 3Y6  
Téléphone: 455-2389

«Cadrin Denture Clinic»

Bernard Cadrin  
Édifice G.B., 9562, 82e avenue  
Edmonton (Alberta) - T6C 0Z8  
Entrée ouest, plancher principal  
Bur.: 439-6189 Rés.: 465-3533

Benoiton & Associés Ltée

Comptabilité - Impôt  
R.D. Benoiton, B. Comm., R.P.A.

Edmonton, Alta. #202, 8815, 92e rue T6C 4J4 - Tél.: 469-9694  
Grande Prairie - #400, 9835, 101e ave - Tél.: 532-3587  
Dawson Creek, C.B. - #19, 1405, 102e ave - Tél.: 782-2840

PAUL J. LORIEAU  
Tél.: 439-5094

OPTICAL  
PRESCRIPTION

Collège Plaza, 8217, 112e Rue  
Edmonton (Alberta)  
T6G 2L9

DR. R. D. BREAUULT

DENTISTE

Strathcona Medical Dental Bldg.  
Pièce 302, 8225, 105e rue  
Edmonton (Alberta) T6E 4H2  
Tél.: 439-3797

Ayotte Piché Insurance  
Services Ltd.

Auto, maison, locataire, vie, commerciale  
Raymond Piché Cécile Charest  
#202, 10008, 109e rue, Edmonton (Alberta) - T5J 1M4  
422-2912

R.G. (Guy) OUELLETTE

Directeur des ventes (Nouvelle voitures)  
104e ave & 120e rue  
Edmonton (Alberta)  
T5K 2A7  
TÉL.: 488-4881

CROSSTOWN

## Appel d'offres

En sa capacité d'agent pour la **Société canadienne des postes**, Travaux publics Canada recevra LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services ci-dessous mentionnés, adressées au Chef, Politique de contrat et Administration, région de l'Ouest, pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h, (H.N.R.) à la date indiquée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels énumérés ci-après, sur versement du dépôt exigé.

### PROJET

**N° 620999**  
**Peace River, (Alberta)**  
**Bureau de Poste**  
**Remplacement de fenêtres**

Date limite: **10 novembre 1987**  
 Dépôt: **Aucun**

On peut se procurer les documents de soumission à la pièce 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta) et peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction à Edmonton et Peace River (Alberta)

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES**

### Cours...

(Suite de la page 6)

gramme les femmes qui ne font plus partie de la population active depuis au moins vingt-quatre des trente dernières semaines et qui ont terminé une 10e année.

Les intéressées doivent communiquer sans tarder avec leur centre d'emploi du Canada. Les candidates reçues seront admissibles soit à des prestations d'assurance-chômage, soit à une allocation de formation. En outre, le coût de transport et de garde des enfants peuvent être couverts par le programme.

### Lisez le Franco!

**Connelly McKinley Ltd.**  
**Salon funéraire**



**10011, 114e rue**  
**Edmonton (Alberta)**  
**422-2222**

**9, Muir Drive 265, rue Fir**  
**St-Albert Sherwood Park**  
**458-2222 464-2226**

Paroisses francophones

### Messes du dimanche

**Immaculée-Conception**  
**10830, 96e rue**  
**Dimanche: 10h30**

**St-Albert**  
**Chapelle Connelly McKinley**  
**9, Muir Drive**  
**Dimanche: 10h**

**Ste-Anne**  
**16422, 99A avenue**  
**Dimanche: 11h**

**St-Thomas d'Aquin**  
**8760, 84e avenue**  
**Samedi: 19h**  
**Dimanche: 9h et 11h**

**St-Joachim**  
**9928, 110e rue**  
**Samedi: 17h**  
**Dimanche: 10h30**

**Ste-Famille à Calgary**  
**1719, 5e rue s.o.**  
**Samedi: 17h**  
**Dimanche: 10h30**

### PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **A.C.**

### PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **L.P.**

### UN DON A CARE CANADA POUR UNE MEILLEURE ALIMENTATION

**CARE**  
 CARE Canada  
 1312 Bank, Ottawa - K1S 5H7



**Transport Canada**

**Airports Authority Group**

**Transports Canada**

**Groupe de gestion des aéroports**

### Appel d'offres

**LES SOUMISSIONS CACHETÉES** pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrats, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107e rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469 sur paiement du dépôt demandé pour chaque ensemble de documents de soumission requis sous la forme d'un chèque payable à l'ordre du Receveur général du Canada.

**N° de DOSSIER: SP4639**

**PROJET:** Amélioration du système de ventilation et échappement du garage d'entretien aux aéroports de Dawson Creek et Fort St-John (C.-B.)

**Date limite:** 12 novembre 1987

**Dépôt:** 25\$

**Informations techniques:** Hugo Buttau, Ing. P., ingénieur du projet, téléphone (403) 420-3919

**Informations pour l'offre:** Rosemarie Kotch, Officier des contrats, téléphone (403) 420-3933

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton; l'Association amalgamée de la construction de la C.-B., bureau de Vancouver; Services des plans de construction - Burnaby; à l'Association de la construction de Dawson Creek, à l'Association de la construction de Fort St-John et à l'Association de la construction de Fort Nelson.

### INSTRUCTIONS

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée du dépôt de sécurité spécifié dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies. Les dépôts pour les documents de soumission seront remboursés sur retour des documents en bonne condition dans le mois qui suit la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



### Appel d'offres pour

#### MODIFICATIONS À L'ÉDIFICE DES OPÉRATIONS DE LA TOUR DE CONTRÔLE, CALDER YARD, EDMONTON (ALBERTA)

Les travaux consistent en des travaux de démolition: planchéage soulevé d'accès; plafond à persiennes et triblure à lucarne; mur de pierre sèche; tuile à tapis; mécanique; électrique.

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à **12h, heure normale des montagnes, le jeudi 5 novembre 1987.**

Les documents de soumission peuvent être obtenus du bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15e étage, 10004, 104e Avenue, Edmonton (Alberta) le ou après le lundi 20 octobre 1987, sur réception d'un dépôt d'un chèque certifié **non-remboursable de cinquante dollars (50\$)** payable à l'ordre de la compagnie de chemin de fer du Canadien National.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque certifié égal à 5% de l'offre ou un bon de soumission égal à 10% de l'offre et payable à l'ordre de la compagnie de chemin de fer du Canadien National.

Les documents de soumission peuvent être examinés au bureau de l'Association de la construction d'Edmonton.

**Informations techniques:** Bureau de l'architecte, Edmonton (Alberta), (403) 421-6373.

**Informations pour l'offre:** Bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, Edmonton (Alberta) (403) 421-6382.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

**R.A. Walker**  
**Vice-président en charge**  
**Région de l'Ouest canadien**  
**Edmonton (Alberta)**



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
 Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

**CRTC**  
**AVIS**

CRTC - Avis public 1987-225. **Les lignes directrices révisées de l'ACR relatives aux stéréotypes sexuels** Le 22 décembre 1986, dans l'avis public CRTC 1986-351, le Conseil a publié sa Politique relative aux stéréotypes sexuels dans les médias de la radiodiffusion. Les «Lignes directrices volontaires de la radiodiffusion privée sur les stéréotypes sexuels» que dans l'Association canadienne des radiodiffuseurs (l'ACR) avait élaborées en 1982 comptent parmi les différentes questions débattues aux audiences. Dans cet avis, le Conseil a souligné qu'il considérait que les lignes directrices pourraient être améliorées. Le 19 juin 1987, l'ACR a soumis les lignes directrices révisées au Conseil dans le cadre de son «Code d'application volontaire concernant les stéréotypes sexuels à la télévision et le «Code d'application volontaire concernant les stéréotypes sexuels à la radio. Le Conseil invite maintenant les parties intéressées à soumettre des observations écrites au sujet des lignes directrices susmentionnées. Les parties intéressées peuvent examiner les codes de l'ACR à la lumière des questions soulevées dans l'avis public crtc 1987-9 intitulé «Lignes directrices applicables à l'élaboration de normes de l'industrie». Les observations doivent être soumises par écrit au plus tard le **13 novembre 1987** au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, (819) 997-0313.

Canada

Canada



# BLOC-NOTES

## LE FRANCO

**AGT**  
La ligne des  
Bonnes  
Nouvelles

Appelez ou écrivez au journal afin de faire part de la tenue d'événements à buts non-lucratifs se déroulant dans votre communauté. Une courtoisie de AGT.

Le Bloc-notes est une chronique à la disposition de tout organisme voulant annoncer un événement sans but lucratif (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc.). Ce service est GRATUIT. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est le jeudi à 16h. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

### CALGARY

**CINÉ-CLUB** - Aux membres de l'ACFA: présentement, l'ACFA régionale de Calgary est en train de mettre sur pied un comité qui se chargera d'organiser un Ciné-Club pour adultes. Si vous êtes intéressé à participer, veuillez nous contacter au 228-4095. Merci de votre aide!

**LA SEMAINE FRANCOPHONE**: du 24 juin au 1er juillet - Aimeriez-vous faire partie de l'équipe organisatrice? Si oui, veuillez appeler l'ACFA, régionale de Calgary au 228-4095. Merci

beaucoup!

30/10

**LA DATE LIMITE DU RENOUELEMENT** - Attention! Veuillez renouveler votre adhésion à l'ACFA **avant le 31 octobre** afin de ne pas interrompre votre abonnement au Franco!!

3/11

**LE CARREFOUR** vient de recevoir ses cartes de Noël en français. Nous avons aussi du papier d'emballage, étiquettes, nappes... Hâtez-vous - ça part vite!

17/11

### EDMONTON

21 OCTOBRE - À 19h30: Réunion du

comité d'étude et d'actions pour l'amélioration des services de radio-diffusion à Edmonton, au bureau de l'ACFA régionale d'Edmonton, #100, 8925, 82e avenue. Information: 469-4401

27/10

28 OCTOBRE - À 19h30: Réunion générale de la coopérative d'habitation du quartier du collège. Information: 439-9099. Bienvenue aux futurs membres.

3/11

29 OCTOBRE - À 19h: Souper-causerie des femmes francophones au restaurant Mirabelle. Le thème: La femme collaboratrice avec comme conférencière invitée «Denise Millar». Information: 469-4401.

3/11

### ST-PAUL

**LA SOCIÉTÉ DU LIVRE HISTORIQUE** à St-Paul est à la recherche d'information de base, d'événements historiques de 1896 à aujourd'hui pour le livre histo-

rique de St-Paul. Vous désirez que l'histoire de votre famille paraisse dans ce livre bilingue? Envoyez votre relevé historique d'au moins 500 mots en français et en anglais ainsi que deux photos (noir et blanc) en fournissant une description des deux photos à l'adresse suivante: Jules Van Brabant, sec.-trés.; C.P. 278, St-Paul (Alberta) TOA 3A0. Vous avez jusqu'au 30 juin 1988 pour envoyer le tout. Pour de plus amples détails appelez le 645-4449 ou le 645-3651 et demandez M. Van Brabant.

**RÉUNIONS MENSUELLES DES ORGANISMES FRANCOPHONES ST-PAUL et RÉGION**

ACFA RÉGIONALE DE SAINT-PAUL - 3e mercredi de tous les mois à 19h30

SOCIÉTÉ DES PARENTS POUR L'ÉDUCATION FRANCOPHONE - 2e et 4e mercredi de tous les mois à 20h

MOUVEMENT DES FEMMES CHRÉTIENNES - 2e jeudi de tous les mois à 19h45 (suivant la messe)

LES BLÉS D'OR - 2e mardi de tous les mois à 19h30

### PLAMONDON

RÉUNIONS

LES SCOUTS: (Beavers, Cubs et Scouts) 19h - 20h30 le lundi à la salle communautaire

GUIDES: 15h30 - 17h30 le mardi à la salle communautaire

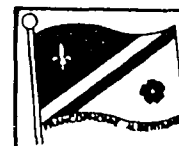
BROWNIES: 15h30 - 17h30 le mardi à la salle communautaire

PATHFINDERS: 19h - 20h30 le lundi soir chez Mme Claudette Dubé

SCOUTS CANADA - WHISPERING HILLS DISTRICT: le dernier jeudi de chaque mois (en rotation)

COMITÉ ÉDUCATION: chaque premier lundi du mois.

30/10



À quand  
le droit de  
gestion scolaire?

**LE FRANCO**  
Depuis 1928, le seul journal de langue française en Alberta

## Les petites annonces

Dans le but de vous donner un meilleur service, votre hebdo Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.

Tarifs: 4\$ pour 25 mots ou moins pour 1 semaine; 7\$ pour 25 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 25 mots - 0,10\$ du mot additionnel. Annonces encadrées: ajouter 2,50\$ pour l'encadrement.

Toute les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi midi. Aucune annonce acceptée par téléphone. Le Franco ne facturera aucune annonce. Aucune annulation acceptée après le lundi à midi.

Toute annulation de petite annonce peut être faite par téléphone en composant le 423-5672. Nous n'acceptons pas les frais d'appel.

Faites votre chèque ou votre mandat-poste à l'ordre de: Le Franco

Adressez votre envoi comme suit:

Les petites annonces  
Le Franco  
10008, 109e rue  
Edmonton (Alberta)  
T5J 1M4

### CALGARY

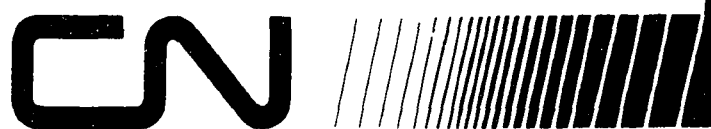
PETIT BUREAU INTERNATIONAL  
CHERCHE dactylographe bilingue, mi-temps ou temps-plein, connaissant la gestion et l'organisation de bureau. Appelez 290-0760 après 10h

27/10

### PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaires tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

R.M.



### Appel d'offres pour

**CHAUFFAGE ET VENTILATION DE LA SECTION DES CHAMBRES DE BAIN POUR HOMMES, PHASE IIC, ATELIER D'ÉNERGIE MOTRICE CALDER, CALDER YARD, EDMONTON (ALBERTA)**

Les travaux consistent en la fourniture et l'installation d'une nouvelle unité de chauffage et ventilation et tous travaux de conduit connexe pour la section de la chambre de bain des hommes.

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à **12h, heure normale des montagnes, le jeudi 29 octobre 1987.**

Les documents de soumission peuvent être obtenus du bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15e étage, 10004, 104e Avenue, Edmonton (Alberta) le ou après le lundi 19 octobre 1987, sur réception d'un dépôt d'un chèque certifié **non-remboursable de cinquante dollars (50\$)** payable à l'ordre de la compagnie de chemin de fer du Canadien National.

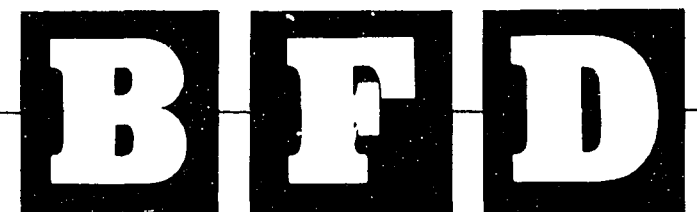
Les documents de soumission peuvent être examinés au bureau de l'Association de la construction d'Edmonton.

**Informations techniques:** Bureau de l'ingénieur mécanique, Edmonton (Alberta), (403) 421-6597.

**Informations pour l'offre:** Bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, Edmonton (Alberta) (403)421-6382.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

**R.A. Walker**  
Vice-président en charge  
Région de l'Ouest canadien  
Edmonton (Alberta)



## LES SERVICES FINANCIERS DE LA BFD: DIVERSITÉ ET FLEXIBILITÉ

Vous lancez une entreprise, vous avez des projets d'expansion, vous avez besoin d'un prêt à terme? Parlez-en à la Banque fédérale de développement. Nos prêts à terme vous sont offerts avec un maximum de flexibilité. Vous avez le choix: à taux flottant, à taux fixe ou encore du taux flottant au taux fixe, si vous décidez de convertir votre prêt.

Avec notre Programme de planification financière, nous aidons également les PME à maximiser leurs chances d'obtenir l'appui financier auprès d'autres institutions, d'investisseurs, ou d'organismes gouvernementaux.

La BFD offre non seulement des services financiers, mais aussi des services de capital de risque et des services de gestion-conseil en matière de consultation, formation et information. Tous ces services sont offerts en complément de ceux fournis par le secteur privé.

Si vous croyez que nous pouvons vous aider, appelez-nous sans frais au:  
**1 800 361-2126.**

The Bank offers its services  
in both official languages

### ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement  
Federal Business Development Bank

Canada

# Rond-Point '87

## «Vers une politique d'affirmation»

### Samedi 24 octobre 1987

### Hôtel Edmonton Inn

<b>8 h 30</b>	Mot de bienvenue ( <i>Salle Wildrose</i> )	<b>18 h</b>	Cocktails
<b>9 h</b>	Ateliers	<b>19 h</b>	Banquet ( <i>Salle Maple Leaf</i> )
<b>12 h</b>	Visite des kiosques	<b>20 h 30</b>	Orateur invité <b>M. Léo Piquette</b>
<b>12 h 30</b>	Déjeuner ( <i>Salle Ridgewood</i> )	<b>21 h 30</b>	Ligue d'improvisation provinciale
<b>13 h 30</b>	<b>Assemblée annuelle</b> ( <i>Salle Wildrose</i> )	<b>23 h</b>	Danse
<b>16 h</b>	Libre		

### Les ateliers offerts

**1) Éducation #1 9h à 10h30**

Personne ressource: **Jean-Claude Giguère**  
Traitera de: L'atelier consistera en une présentation sur les énoncés de principes, les priorités et le plan d'action de l'A.C.F.A. en matière d'éducation, suivie d'une discussion en table ronde par les participants à qui l'on demande de proposer s'il y a lieu, des changements pour l'année qui vient.

**Éducation #2 10h50 à 12h**

Personnes ressources: - **Un(e) directeur(trice) d'école française**  
- **Un parent**  
- **Un(e) enseignant(e)**  
- **Un(e) jeune**

Traitera de: Le vécu de l'école française en Alberta

**2) Communication**

Personne ressource: **Maurice Morin**  
Traitera de: - Diversification des médias francophones en Alberta  
- Informations sur les démarches conjointes des provinces de l'ouest  
- Audiences publiques sur le renouvellement de la licence de CBXFT  
- Revendications possibles

**3) Développement communautaire**

Personne ressource: **Fernande Bergeron et équipe**  
Traitera de: - En quoi consiste le développement communautaire.  
- Le rôle des bénévoles dans le développement communautaire  
- Le rôle de l'agent de développement communautaire.

**4) Développement culturel**

Personnes ressources: **Claude Bois**  
**Marthe Desrosiers**  
Traitera de: - Nouvelles orientations, nouveau souffle!  
- Le culturel comme moyen de développement communautaire.  
- Le culturel à la base d'une «politique d'affirmation».  
- Discussions.

**5) Économie - Zones touristiques francophone albertaine**

Personne ressource: **Myriam Laberge Deslauriers et équipe**  
Traitera de: - Intérêt des francophones pour le secteur économique.  
- Témoignages et exemples vécus.  
- Discussions d'un projet en tourisme.

**6) Paroisses**

Personne ressource: **Guy Lacombe**  
Traitera de: - Examen de la situation de nos paroisses traditionnellement francophones.  
- Suggérer au besoin des pistes de solutions et des démarches à entreprendre à partir de la base.

**7) Expansion du jeu d'improvisation**

Personnes ressources: **Claude Chouinard**  
**Yves Turbide**  
Traitera de: - Création de diverses ligues en théâtre d'improvisation dans diverses régions de la province.  
- Faire le point sur la pénétration et la diffusion de ce jeu en Alberta.  
- Proposer une structure provinciale.  
- Situer ce jeu théâtral dans une perspective de développement communautaire.

**8) Jeunesse - Atelier d'information destiné aux adultes**

Personne ressource: **Pierre Bergeron et les membres de l'exécutif de Francophonie Jeunesse de l'Alberta.**  
Traitera de: - Sessions de formation données par F.J.A.  
- Explications sur les comités existants.  
- Rôle de l'association et les groupes jeunesse en région.  
- Information sur les projets d'étés (emplois pour étudiants)

**9) Multiculturalisme**

Personne ressource: **Viviane Beaudoin**  
Traitera de: Développement de la position de l'ACFA en préparation au dépôt du projet de loi fédéral à ce sujet.

## Assemblée générale annuelle de l'A.C.F.A.

### Ordre du jour

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Suites du procès-verbal

3. Rapport de la Fondation de l'A.C.F.A.

4. Nomination du vérificateur

5. Discours des candidats et élections
6. Adoption du procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle du 25 octobre 1986

7. Rapport du président général de l'A.C.F.A.

8. Rapport financier consolidé

9. Rapport du Comité des candidatures

10. Autres

\*\*\*\*\*

VEUILLEZ VOUS INSCRIRE EN PERSONNE À:

OU EN COMPOSANT LE 423-1680

L'ACFA provinciale

#203, 10008, 109e rue, Edmonton (Alta)